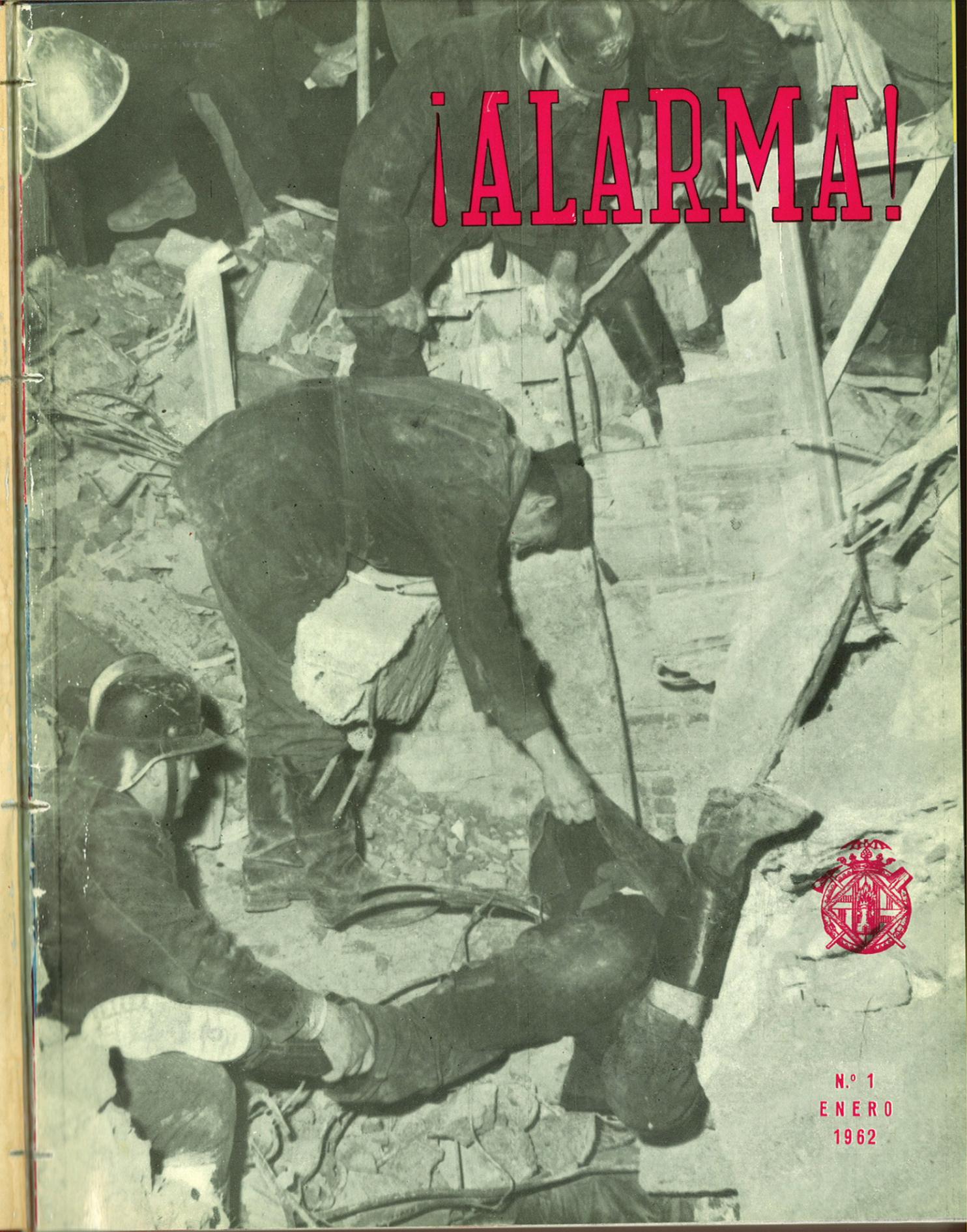


¡ALARMA!

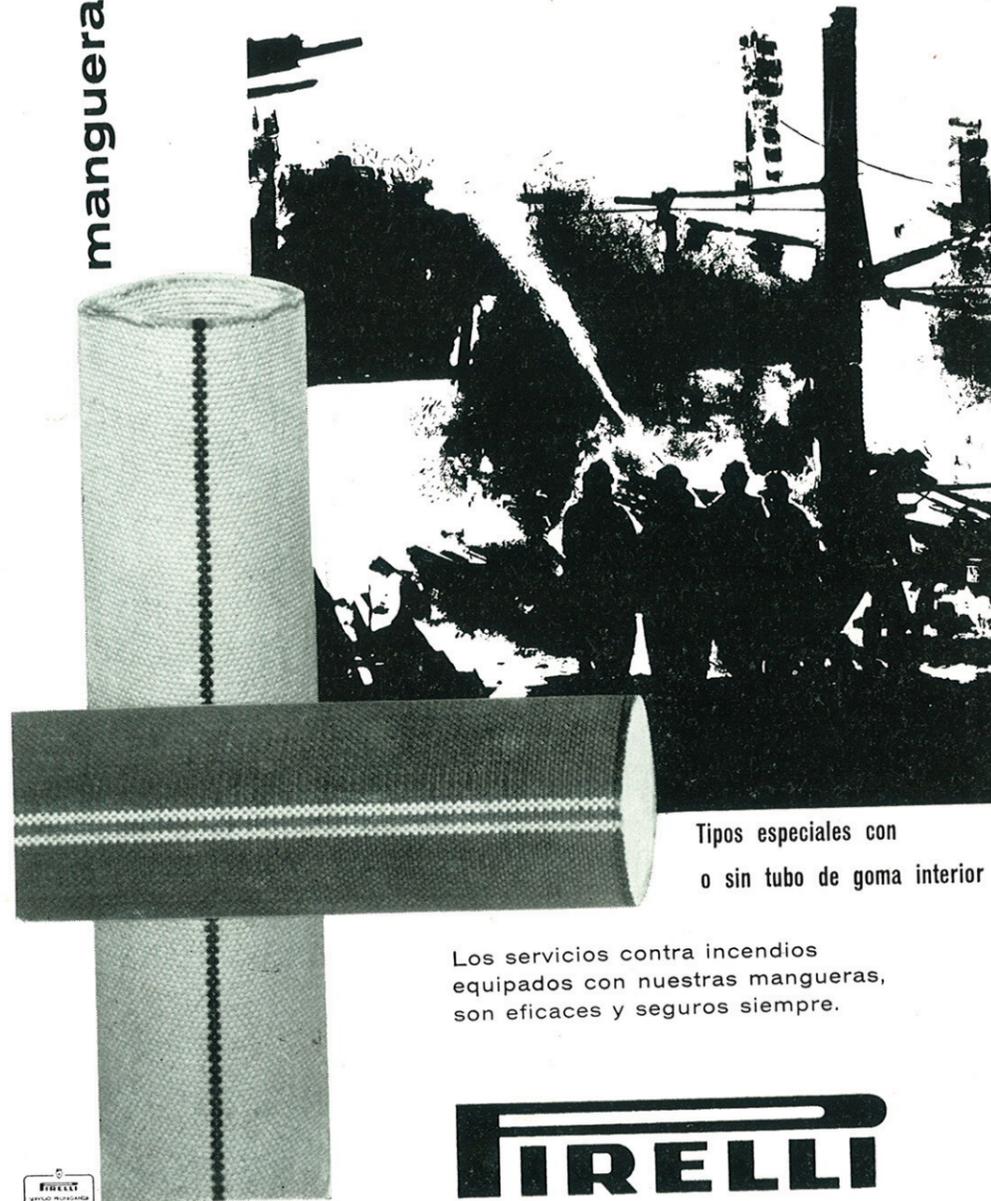


N.º 1
ENERO
1962

PIRELLI

contra incendios

manguera



Tipos especiales con
o sin tubo de goma interior

Los servicios contra incendios
equipados con nuestras mangueras,
son eficaces y seguros siempre.

PIRELLI

J. Ferré



MAGIRUS



1865
1965

C.^o ESPAÑOLA DE MOTORES DEUTZ - OTTO LEGITIMO, S. A. Avda. PIO XII, 100 - MADRID



NO
EXISTE
UNA
RECETA
PARA
TENER
APLOMO

Pero si existen defectos o imperfecciones que, a pesar de su escasa importancia aparente, bastan para que un hombre se sienta inseguro, torpe y encogido.

Un rostro mal afeitado, con los estigmas de la impericia o del descuido, basta a menudo para desconcertar a un caballero, que se ha visto de refilón en un espejo. En cambio, un rostro bien afeitado, limpio, terso, sin vestigio de rasguño ni de irritaciones, comunica la confianza en si mismo y prepara para los mayores éxitos

El Genuino FLOID Haugrolizado no es solo un tratamiento dermatológico y una garantía de salud. Es también un talismán que procura aplomo y soltura, porque infunde confianza en el propio aspecto



EN SUS 20 AÑOS DE EXISTENCIA HA DEMOSTRADO SER EL UNICO QUE NO RESECA LA PIEL

¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año XVI
3.ª Epoca



Núm. 1
Enero 1962

AGRUPACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA
PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 230 30 30
DEPOSITO LEGAL. B. 2110. - 1958

Editorial

No hay duda de que el espíritu de compañerismo está fuertemente arraigado entre los bomberos españoles, ya que frecuentemente recibimos noticias de las muchas atenciones que han recibido bomberos de distintos puntos de España al desplazarse a otra ciudad; valiosas ayudas, en muchos casos, que hacen que el bombero no se encuentre extraño fuera de su casa. Nuestra experiencia en este sentido es magífica, ya que en todos nuestros desplazamientos, tanto los colectivos con motivos deportivos como en los particulares de diferentes componentes de nuestro Cuerpo, hemos sido siempre maravillosamente atendidos, hasta el punto de que en muchos casos nos han hecho pensar si nosotros sabríamos corresponder a tanta gentileza. Las páginas de nuestra Revista se han hecho eco repetidas veces de verdaderas pruebas de compañerismo que confirman la veracidad de lo expuesto.

Esto nos congratula, ya que hoy puede afirmarse que no hay bombero que en sus desplazamientos deje de visitar el Parque de Bomberos de la localidad visitada, para charlar como viejos amigos con sus componentes, quienes hacen lo posible por agasajarle. Es muy agradable saber que donde haya un bombero encontraremos siempre un amigo dispuesto a recibirnos y ayudarnos.

Durante el II Congreso Nacional de Bomberos celebrado en nuestra ciudad, tuvimos ocasión de comprobar la amistad y camaradería con que se trataron desde el primer momento muchos hombres que nunca se habían visto anteriormente, pero que se sabían unidos por una profesión cuyo lema principal es la solidaridad.

Hemos recibido muchas manifestaciones de agradecimiento por las atenciones recibidas en aquella ocasión y nos complacemos en publicar que no hemos tenido otro mérito que el de procurar que no hubiera fallos de importancia en la organización, ya que lo demás nos lo han dado hecho todos los compañeros asistentes, quienes han demostrado un espíritu de cooperación y compañerismo que hacen fácil el éxito de cualquier actividad.

Como destacó el señor Calpe, concejal ponente de nuestro servicio, en la última sesión del II Congreso, esta solidaridad, este sentido del deber y de la amistad, no son virtudes exclusivas de un Cuerpo ni de un país determinados, sino que son una de las características esenciales comunes a cuantos nos honramos con ejercer esta profesión.

Sigamos por este camino, continuemos viendo un hermano en cada compañero de profesión, y ello acrecentará nuestra satisfacción por haber elegido una profesión que proporciona la paz espiritual del deber cumplido.

SUMARIO

	Pág.
Editorial...	5
Hundimiento de un edificio...	7
Reflexiones en torno a la jubilación...	9
Una charla con...	11
Lcs bomberos de Arlington...	13
Festividad de los Reyes Magos...	17
Un film excepcional...	19
Asociación Española de Lucha contra el Fuego...	25
Nuevos extintores de incendios...	27
La hidrocuación...	29
A propósito del incendio de Hollywood...	33
Desde Mataró...	37
Gráficos de siniestros...	39
Bomberos de Castellón...	41
Noticario...	43

Grandes Almacenes

EL AGUILA S. A.

de todo y...

mejores precios

SUCURSALES EN TODA ESPAÑA



(Foto Guitart)

Poco después de las tres de la tarde del martes día 23 del corriente mes de enero, se derrumbó una obra en construcción sita en Pineda de Mar, población que dista de Barcelona 55 kilómetros.

El lugar del suceso se encuentra próximo al mar y se halla situado entre la vía férrea y la carretera, en plena campiña, en un lugar conocido con el nombre de «El Molí d'en Vicens», junto a la Riera Torres y a un kilómetro del pueblo de Pineda.

El edificio siniestrado estaba destinado a hotel y tenía que ser uno de los más lujosos y espaciosos de la Maresma, con cuatrocientas cincuenta habitaciones, nueve plantas de altura y dos sótanos, del que se estaba construyendo la séptima planta. Para dar una idea de la grandiosidad del edificio diremos que ocupaba una extensión de ochenta metros de largo por veinte de ancho. Las obras habían empezado unos tres meses y medio antes, y estaban muy avanzadas. Conjuntamente con los albañiles trabajaban yeseros, carpinteros, electricistas, etc., en un denodado esfuerzo para poder inaugurarlos en la próxima temporada veraniega. A escasa distancia del hotel hay una plaza de toros recién construida.

El siniestro comenzó con el hundimiento de una parte de la sexta planta, que arrastró consigo a los demás pisos en una longitud de unos treinta metros, produciendo el desplome de los muros un estrépito tan espantoso, que se percibió a varios kilómetros de distancia, dando lugar a que el vecindario de Pineda acudiera inmediatamente en socorro de las posibles víctimas, iniciando inmediatamente la labor de descombro.

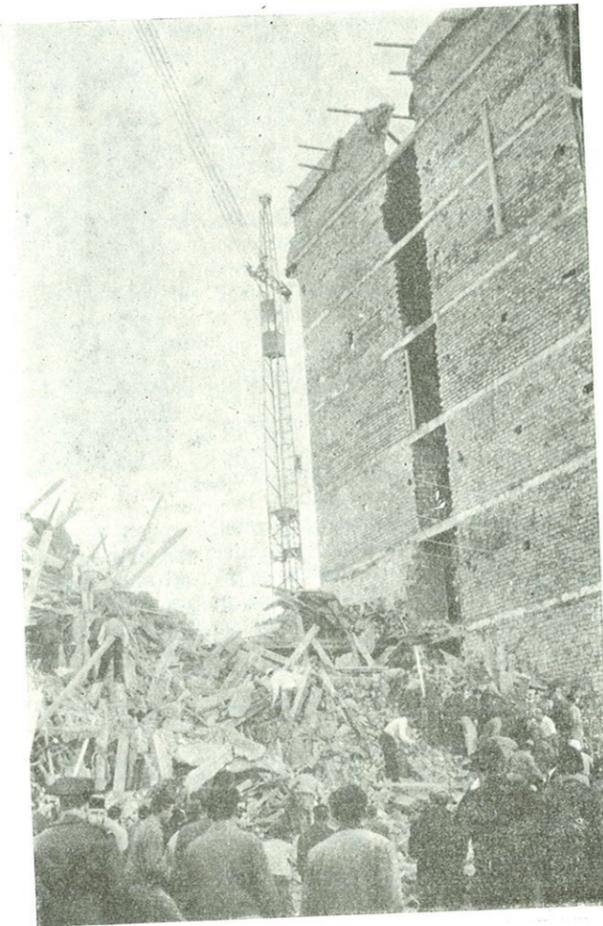
A pesar de ser mayor el número de obreros que trabajaban en la construcción del edificio siniestrado, dentro del mismo se hallaban en aquellos momentos unos ochenta trabajadores, de los que resultaron diez muertos y varios heridos, algunos de ellos de gravedad.

Dada la magnitud del siniestro, las autoridades locales demandaron urgentemente auxilio a Barcelona, Girona y localidades próximas, en tanto disponían las medidas necesarias para llevar a cabo el rescate de los infortunados obreros.

Nuestro servicio fue requerido por llamada telefónica a las cuatro catorce minutos de la tarde, saliendo inmediatamente un tren de auxilio formado por dos bomba-tanques, un coche de Jefatura y una ambulancia, agregándose más tarde en distintas horas un furgón, un coche Jefatura, otro bomba-tanque y un coche con

Hundimiento de un edificio en construcción en Pineda de Mar (Barcelona)

grupo electrógeno, con un total de dos sargentos, dos cabos, un practicante y veinticuatro bomberos y conductores, a las órdenes del Jefe accidental del Cuerpo, don José M.^a Jordán.



A la sur del edificio antes de desplomarse. (Foto Masachs)

Conjuntamente con los bomberos y el vecindario de Pineda, ya citados, colaboraron en los trabajos de rescate obreros de construcciones cercanas a la afectada y de los pueblos vecinos, los bomberos de Mataró, fuerzas de la Guardia Civil, equipos de la Cruz Roja con

TELEFLEX ESPANOLA, S. A.

Especialistas en mantenimiento mecánica. - Transportadores de cadena, cable, plataforma, rodillos, tablillas, cintas, etc. - Aéreos, apoyados o de arrastre. - Mandos a distancia por medio del cable patentado

TELEFLEX, para acondicionamiento de ventanas, claraboyas, válvulas, grifos, etc.

JUAN GUELL, 139-145 - Teléfono 239 20 03

BARCELONA (14)

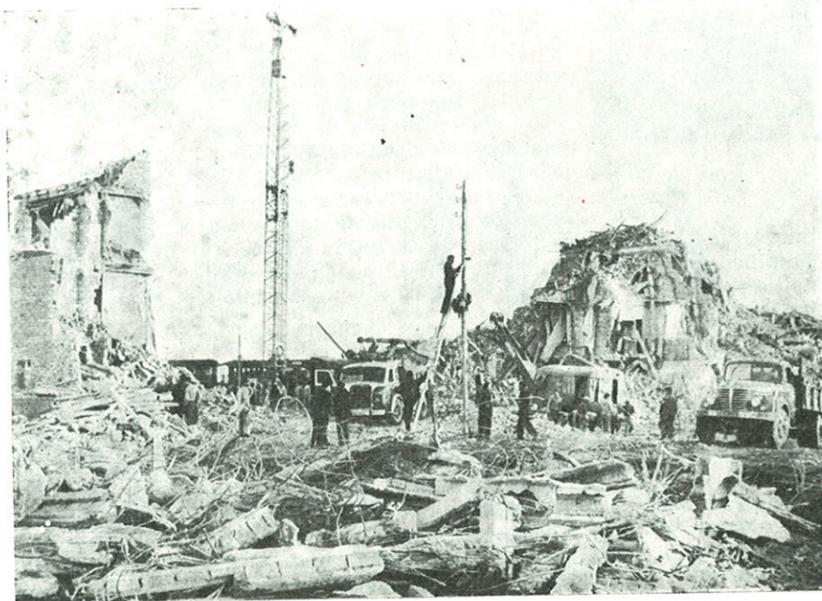
médicos y ambulancias y un equipo de médicos y ambulancias del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona.

Alrededor de las siete de la tarde, mientras todos los equipos de rescate se hallaban en plena labor, se produjo un segundo hundimiento que ocasionó el desplome de todo lo que quedaba del edificio en su ala sur. En el momento de venirse abajo, más de treinta hombres, muchos de ellos bomberos, estuvieron en un tris de perder la vida ante el alud de material que cayó de lo alto. Por suerte, la pared contigua al sector ya derrumbado, se desplomó hacia el interior, por lo que ninguno de ellos sufrió el más pequeño daño. Minutos antes de este último derrumbamiento, don José M.^a Jordán y el sargento Solá, acompañados del bombero Ramón Bervís, salían de hacer un reconocimiento en el sector donde se produjo este hundimiento y habían descubierto una víctima, que no pudo ser recuperada hasta bastantes horas más tarde.

No es necesario decir que los trabajos de rescate fueron laboriosos, ya que heridos y muertos habían de sacarse de entre el gran montón de escombros en que se había convertido el edificio. Por medio de altavoces se daban las instrucciones pertinentes para que esta labor fuese más eficaz, órdenes que provenían de nuestro Jefe accidental, quien se puso al mando de los equipos de salvamento. Las grúas que se empleaban en la construcción del edificio quedaron inutilizadas y tuvieron que ser requisados tractores de los pueblos vecinos para arrastrar pesados bloques que entorpecían la labor. Una de las grúas pudo ser reparada y desde una

plataforma montada en ella trabajaron dos bomberos que se iban alternando.

El equipo de bomberos de Barcelona se retiró al mediodía siguiente, quedando en el lugar del siniestro brigadas de obreros de la construcción, que por turnos y durante varios días estuvieron trabajando hasta el total



Aspecto que ofrecía el lugar del suceso. (Foto Guitart)

descombro del edificio.

Además de las autoridades de Pineda y pueblos vecinos acudieron al lugar del siniestro el Excmo. Gobernador Civil, don Matias Vega Guerra; el Ilmo. Jefe Superior de Policía de Barcelona, general don Guillermo Candón Calatayud, y el Jefe de la Guardia Civil del IV sector, don Enrique Seara Algara.

Reflexiones en torno a la jubilación

Por D. CAMILO DORIA MARTI

Abogado, Aparejador, Jefe Auxiliar de Zona del Cuerpo de Bomberos de Barcelona y Vicepresidente de la Agrupación Cultural y Deportiva del mismo.

Aunque a finales del pasado siglo y en los albores del actual despertó cierta polémica la idea de que todos los funcionarios públicos deberían ser sostenidos por el Estado, la provincia o el municipio, llegada la hora en que sus fuerzas se vieran agotadas bajo el peso de los años, en la actualidad hay una unanimidad absoluta a este respecto. Nadie sostiene en el presente los anacrónicos y vacíos argumentos de que con ello se fomenta la ociosidad o de que se establece una discriminación respecto a los trabajadores dependientes de patronos privados; este segundo alegato, que es sin duda el único que tiene cierto fundamento, ha quedado desvirtuado por el hecho de que todas las legislaciones van extendiendo el campo de las personas subvencionadas, comprendiendo también a quienes prestan sus servicios en Empresas particulares.

En España, aunque en tiempos más remotos se otorgaban las jubilaciones como gracias individuales, se reconocieron ya a los funcionarios públicos por una Real Orden de 8 de septiembre de 1803, que concedía sueldo entero a quienes hubieran servido durante 30 años y en proporción inferior a los que contaran con menor número de años de servicios. Modificados estos tipos varias veces, la Ley de Presupuestos de 1866 dispuso que nadie podría ser jubilado contra su voluntad sin haber cumplido 65 años de edad, aunque voluntariamente podrían los funcionarios retirarse al cumplir los 60. La Ley de

Presupuestos de 1899 estableció la misma regla de los 65 años, pero añadiendo las excepciones de los casos en que mediara imposibilidad física o el funcionario llevara más de 40 años de servicios efectivos.

Prescindiendo de diversas disposiciones de escaso interés, saltamos al Estatuto de Clases Pasivas, cuyo artículo 49 establece que la jubilación de los empleados civiles sólo puede tener lugar por edad, por imposibilidad permanente y por haber prestado al Estado 40 años de servicios efectivos. La jubilación por edad sólo puede decretarse a instancia del interesado o forzosamente, pero siempre que haya cumplido 65 años. Respetando esta limitación, las Reglamentaciones de los distintos Cuerpos, Carreras u Organismos son las competentes para fijar con precisión los topes que marquen la edad de la jubilación voluntaria y la de la forzosa, pues el Estatuto comprende que existe una gran variación entre las funciones de unos y otros empleados públicos, e incluso entre las categorías de cada Cuerpo o Carrera, que aconseja un margen de libertad.

Esta variabilidad es tan necesaria que un sólo ejemplo es suficiente para acreditarla. Así tenemos que la Ley de 5 de abril de 1952 distingue para los Generales, Jefes y Oficiales del Ejército dos clases de destino. Por una parte, el que exige un mayor vigor físico (denominado Mando de Armas); por otra, el de menor esfuerzo por su carácter más sedentario y burocrático (llamado

GÜELL

SERVICIO OFICIAL

VESPA

Urgel, 167 (junto Esc. Industrial) - Tel. 250 06 33 - BARCELONA

Vespas nuevas y procedentes de cambio
Vespacar
Sidecars "Confortex"
Vespa del Mar "Moscone"
CONTADO Y PLAZOS
ENTRADAS MINIMAS

SOCIEDAD ANONIMA DE EDIFICACIONES MECANIZADAS

CONSTRUCCIONES

S A D E M

PREFABRICACION

Avda. Puerta del Angel, 40, 2.º, 4.º

Teléfonos 231 16 78 - 231 99 32 - 231 62 13

BARCELONA

ACEROS Y MATERIALES MAS

MAQUINARIA - HERRAMIENTAS UTILES DE TALLER - EXCLUSIVAS NACIONALES

Paseo Maragall, 82

Teléfono 255 94 02

BARCELONA



SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS DE BARCELONA

PASEO DE GRACIA, n.º 86

TELEFONO 2 27 90 00

FUNDADA EN 1835

Seguro de Incendios de Edificios

(BARCELONA Y PROVINCIA)

Capital asegurado	9.087.312.500
Socios	9.431
Edificios asegurados... ..	16.157
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1956)	77'5%

LICEO FRANCES DE BARCELONA

COLEGIO INTERNACIONAL

JARDINES DE INFANCIA - ENSEÑANZA PRIMARIA - ENSEÑANZA COMERCIAL - BACHILLERATO ESPAÑOL - ENSEÑANZA SECUNDARIA FRANCESA
MOYÁ, 4 - TELÉFONO 237 18 00 :: PROVENZA, 325 - TELÉFONO 236 25 00 :: MUNNER, 3 y 5 - TELÉFONO 230 68 10 :: BARCELONA

Destino de Arma o Cuerpo). No solamente las edades de retiro forzoso son distintas entre el Mando de Armas y el Destino de Arma o Cuerpo, sino que, a su vez, en cada una de estas dos situaciones hay una edad diferente para cada empleo o categoría, de tal manera que a mayor categoría es también mayor la edad tope para el retiro.

Se comprende, ciertamente, que el mando más directo de las tropas exija una mayor destreza física y que esto se tenga en cuenta al fijar los límites para el retiro forzoso. Pero sobre todo interesa destacar que en algunos empleos se ha fijado una edad máxima para el servicio activo que es notablemente inferior a la establecida por el Estatuto de Clases Pasivas. En efecto, en el Mando de Armas, se cesa a las edades siguientes: los Tenientes Generales, a los 66 años; los Generales de División, a los 64; los Generales de Brigada, a los 62;

los Coroneles, a los 60; los Tenientes Coroneles, a los 58; los Comandantes, a los 56; los Capitanes, a los 52; y los Tenientes, a los 47. Y en el Destino de Arma o Cuerpo: los Tenientes Generales, a los 70; los Generales de División, a los 68; los de Brigada, a los 66; los Coroneles, a los 64; los Tenientes Coroneles y Comandantes, a los 62; los Capitanes, a los 62; y los Tenientes, a los 53 años de edad.

Compárese esta serie de cifras con lo dispuesto para una Carrera eminentemente sedentaria: la Carrera Judicial. Según el Decreto Orgánico que regula el aspecto administrativo de los funcionarios Magistrados y Jueces, éstos han de jubilarse forzosamente a una edad, la de 72 años, que es superior incluso a la fijada para los Tenientes Generales en Destino de Arma o Cuerpo. Y aún más: dichos funcionarios pueden solicitar que previa revisión de su capacidad física se prorrogue su permanencia en activo, año por año, hasta cumplir los 75 de edad.

Trasladando esta cuestión a lo que nos interesa, esto es, a la jubilación de los Bomberos de los distintos Cuerpos de España, llegamos de inmediato a una conclusión. La de que nuestro servicio exige unas condiciones físicas tan sobresalientes, por lo menos, como las que su profesión demanda a los militares en servicio activo. De aquí que sea preciso señalar unas edades tope para la jubilación que estén en armonía con los riesgos y dificultades que implica nuestra tarea.

Ahora bien, la extensión de este trabajo requiere poner aquí un punto y aparte para proseguirlo en el próximo número de nuestra Revista. En la continuación de estas líneas haremos mayores precisiones exponiendo y desarrollando nuestras ideas respecto a las normas ideales para una reglamentación de la jubilación de los bomberos, en las que hemos de procurar la combinación armoniosa de dos postulados: el de la realidad de las exigencias especiales de nuestra función y el del interés de los propios funcionarios, que para esperar sin angustia el momento de ser jubilados han de tener la certeza de que no sufrirán con ello ningún perjuicio económico.

CONFECCIONES L. SAMPONS

(L A E S F I N G E)

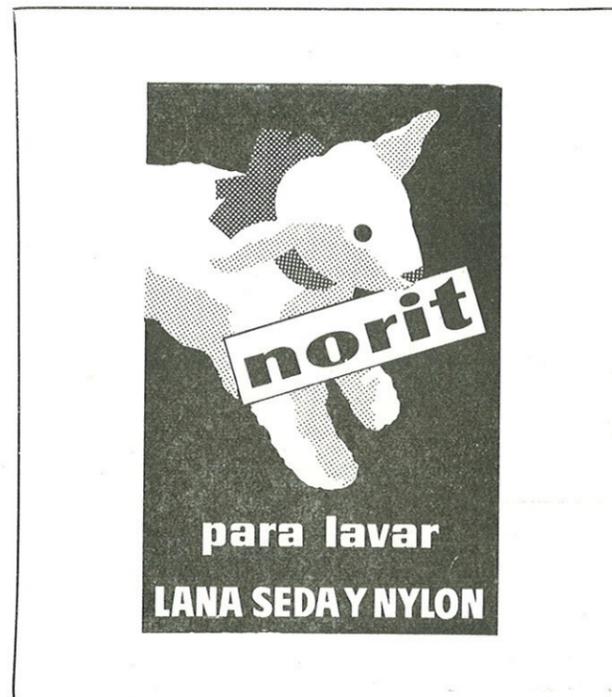
Camisones y Pijamas Señora

Camisas y Pijamas Caballero

PRENDAS DEPORTIVAS

Alta de San Pedro, 46 - Teléfono 221 84 01

B A R C E L O N A



Una charla con...

D. Jesús Angulo Bielsa y D. Antonio Antich Farré

Ha tenido lugar en nuestra ciudad un acontecimiento que a los bomberos nos afecta en gran manera. El Excmo. Ayuntamiento concede todos los años, el día 26 de enero, conmemorando el día de la Liberación, los premios «Ciudad de Barcelona» a diversas actividades artísticas. El correspondiente a Cine Amateur del presente año, ha sido otorgado a los señores don Jesús Angulo Bielsa y don Antonio Antich Farré, por su película «¡Aquí, bomberos...!», cuyos protagonistas somos los bomberos de Barcelona.

Los autores han querido ofrecernos las primicias de su film, organizando tres sesiones en nuestro Cuartel Central, los días 27 del corriente mes de enero, tarde y noche, y el día 28, por la mañana, para que pudiera verlo todo el personal del Servicio, y tuvieron la atención de interrumpir la proyección durante una de las sesiones en que hubo una salida, no continuándola hasta que regresaron los bomberos.

«¡Aquí, bomberos...!» es un film de 16 mm., sonoro, en magnífico color, que con sus 640 metros, tiene una duración de una hora y cuarto, insólita en este tipo de películas, pero que da la impresión al espectador de ser mucho más corta, debido a la agilidad del montaje y a la variedad de temas que desarrolla.

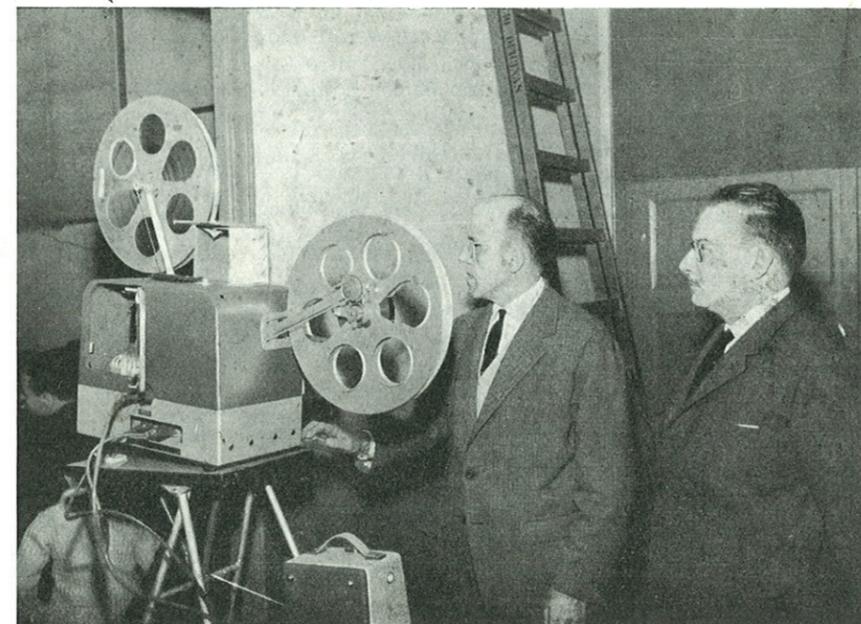
Cineastas amateurs con alma de verdaderos artistas, los señores Angulo y Antich demuestran dominar el «oficio», ya que al final de cada una de las tres proyecciones lograron nos pusieramos en pie y aplaudieramos con entusiasmo su cinta.

No es propaganda gratuita lo que intentamos hacer en estas líneas con el film de los señores Angulo y Antich, sino que queremos divulgar a los cuatro vientos la buena realización de esta cinta. La prensa de nuestra ciudad ha hecho elogiosos comentarios de la misma.

Hoy llevamos a las páginas de nuestra revista esta charla efectuada con los señores Angulo y Antich, cuya fotografía, tomada en una de las sesiones de nuestro Cuartel Central, acompañamos.

— ¿Cuándo nació su afición? — preguntamos al señor Angulo.

— Contagiado por mi hermano mayor, en 1936, empecé haciendo fotografía, a la que me lancé de lleno,



pasándome, hace ocho años, al cine amateur. Desde el año 1936 soy socio de la Agrupación Fotográfica de Cataluña y fundador de la sección de cine de esta Entidad. Soy también socio y directivo de la sección de Cine del Centro Excursionista de Cataluña.

— ¿Cuáles fueron sus principios?

— Empecé con películas de 8 mm. y tema familiar. Luego fui evolucionando y hoy día puedo decirle que ya he tocado los cinco temas de que consta el cine amateur: argumento, fantasía, documental, reportaje y excursiones y viajes.

— ¿Ha tomado parte en otros concursos?

— Sí. En varios.

— ¿Ha obtenido algún premio?

— Pues, sí, unos cuarenta. Entre ellos un primer premio internacional y varios nacionales.

— ¿Siempre que usted produce una película es para presentarla a algún certamen?

— En absoluto. Para concurso ruedo, como máximo, una o dos películas al año. Las más de las veces filmo como recuerdo familiar, de viajes, etc.

— ¿Podría usted decirnos, aunque fuese de manera esquemática, qué es necesario para hacer una película y cuáles son las fases del rodaje de la misma?

— Ante todo, tener una buena idea. Esto es fundamental. Luego trasladar esta idea al papel, en forma de guión y filmar éste. Viene después la importante fase del montaje, que es donde, con la tijera, se le da

ritmo y nace propiamente la película. Finalmente se le añade la música y, si es necesario, el comentario.

Nos dirigimos ahora al señor Antich y preguntamos:

—¿Cuándo nació su afición?

—Fue accidentalmente. Hace cinco años, mi suegro me regaló una cámara tomavistas de 8 mm. y la probé haciendo película familiar y el reportaje de un viaje. Un día estaba filmando un pequeño argumento, en el Parque Zoológico, cuando conocí al cineasta don Juan Olivé, que también filmaba allí y trabamos amistad. Desde entonces me hice socio del Centro Excursionista de Cataluña y de la Agrupación Fotográfica de Cataluña.

—¿Tiene algún premio?

—Varios; obtenidos en concursos nacionales.

—¿Conocía al señor Angulo antes de dedicarse a la cinematografía amateur?

—No. Lo conocí a raíz de mi amistad con el señor Olivé. Él nos presentó mutuamente.

—¿Cuándo empezaron a trabajar juntos?

—Hace un año decidimos unirnos para hacer una película con vistas al premio «Ciudad de Barcelona» de Cine Amateur.

—¿Les fue difícil elegir tema?

—Después de muchas dudas, nos decidimos por el tema de bomberos, por lo interesante, por lo cinematográfico y porque no se había hecho. Y manos a la obra. Se solicitó permiso al Excmo. Ayuntamiento y a partir de aquel momento, todo fueron facilidades.

—¿Cuánto tiempo han empleado para hacer la película?

—Diez meses. Dos de ellos preparando el guión y tres de montaje.

—¿Seguirán proyectándola?

—El día 13 del próximo mes de febrero, el Excmo. Ayuntamiento hará la presentación oficial en sesión dedicada a la Corporación Municipal, Autoridades y Prensa de la ciudad, en el «Galerías Condal Cinema».

Dos días más tarde, la proyectaremos en el «Forum Xavier», ofreciendo el estreno a todas nuestras amistades, relaciones y familiares, luego la pasaremos en la Agrupación Fotográfica de Cataluña, en el Centro Excursionista de Cataluña y en otras muchas entidades que nos la tienen solicitada. Tenemos interés en proyectar la película para divulgar la labor de los bomberos entre el hombre de la calle, a cuya mayoría le es desconocida.

—¿Cuál ha sido la mayor satisfacción que han recibido?

—Hasta ahora, a parte del premio, las cerradas ovaciones con que los bomberos nos aplaudieron en nuestras proyecciones, las cuales nos emocionaron grandemente. Era público difícil para nosotros, ya que era el mejor crítico de la propia película por su conocimiento y dominio del tema —dice el señor Antich.

—Cuando empezamos a filmar —aclara el señor Angulo— nos guiaba el deseo de alcanzar el premio «Ciudad de Barcelona», pero en estos diez meses de rodaje, al convivir con los bomberos, éstos nos conquistaron el corazón con su sencillez, simpatía y buena voluntad en ayudarnos, tanto, que desde entonces nuestra idea, más que ganar el premio, era poder ensalzar y divulgar la esforzada y abnegada labor que realizan, llegando a compenetrarnos con ellos hasta tal punto, que hoy nos consideramos bomberos. Para nosotros ha sido una satisfacción poder ofrecer el premio al Cuerpo, ya que estimamos que no lo hemos ganado nosotros, sino que ha sido obtenido gracias al esfuerzo común de todos. Queremos, pues, expresar nuestro agradecimiento, desde el Concejal Ponente del Servicio, don Pedro Calpe, y Jefe Director, don José María Jordán, hasta el último de los bomberos.

—Este agradecimiento, los bomberos se lo debemos a ustedes por la labor que han llevado a cabo en favor nuestro. Créanme, se han ganado de veras nuestra amistad. ¡Les consideramos bomberos...!

ENRIQUE MORGÓ

Historia condensada del Cuerpo de Bomberos y Voluntarios de North Arlington (EE. UU.)

Por Mr. MORGAN, Jefe del Cuerpo

Gentileza del Dr. en Derecho D. LUIS MARQUÉS CARBÓ, de Barcelona

Traducido del inglés por NURI FIGUERAS

Establecimiento del Servicio contra Incendios

Antes de constituirse en municipio independiente, la ciudad de North Arlington recibía protección contra el fuego de la Unión Ciudadana. Al principio, se disponía de escaso equipo adecuado para garantizar la seguridad de las casas incluso contando con la ayuda de la Unión Ciudadana. Esta protección, no obstante, continuó hasta que se estableció realmente un Cuerpo de Bomberos. El primer incendio que consta en el registro sucedió en marzo de 1899 y para extinguir el mismo se requirió el auxilio del departamento voluntario de la Unión Ciudadana.

Mr. Romm sigue manifestando que el Servicio contra Incendios surgió de la organización del «North Arlington Club», el cual estaba constituido como un club político y social. Al fundar dicha organización no se tenía el propósito de que evolucionase posteriormente hasta convertirse en un servicio contra incendios. Al paso que crecía la organización, también progresaban las miras y proyectos. En la reunión llevada a cabo en 23 octubre de 1910, los miembros acordaron cambiar el nombre del club en el de «Club Municipal». Más importante que tal cambio fue la decisión de patrocinar ampliamente el establecimiento de un servicio contra incendios para North Arlington. Ello constituyó el primer movimiento organizado para establecer un cuerpo de bomberos local. El club ejerció la mayor influencia posible con objeto de crear una favorable opinión local y solicitó del Alcalde y del Ayuntamiento la aprobación de los estatutos necesarios. Estos estatutos fueron aprobados en 7 de junio de 1910, antes de que el club cambiase su nombre original.

Con la puesta en práctica de los estatutos, el «Club Municipal» se convirtió en realidad en el Servicio contra Incendios de North Arlington.

La Compañía de Mangueras n.º 1 celebró su primera reunión como unidad del Cuerpo de Bomberos en 12 de enero del siguiente año. El primer jefe que se eligió fue John De-

vine, uno de los fundadores del club y una de sus más activas figuras.

En un tiempo relativamente corto, consiguieron adquirir dos bombas Kearny, por 50 dólares.

El primer cuartel fue una destartada y vieja casa cedida por Mr. Meachen y situada en Ridge Road-Crystal Street.

En 12 de junio de 1917, una nueva compañía terminó su cuartel central que consistía en un local de una planta de 16 x 22 pies, construido de bloques de cemento. La nueva compañía se denominó a sí misma Compañía de Mangueras Schyler y llegó a ser una activa unidad del Servicio contra Incendios de North Arlington.

A fines de 1919, el Ayuntamiento disponía de cinco llantas de locomotora situadas en otras tantas secciones del municipio. Cada una tenía atado un martillo con el que se hacía sonar la llanta en caso de incendio. Éste fue el primer sistema de avisador de incendio que tuvo North Arlington.



A la izquierda, Mr. Peter R. Tonner, Alcalde de North Arlington; en el centro, de uniforme, el Jefe del Cuerpo, Mr. Anthony Sciortina, y a la derecha, don Luis Marqués Carbó y su esposa.

¡Caramba qué jabón! **Jabón SAMBA**

¡Regala calidad y dinero!

Dentro de las pastillas hay dinero **HASTA 10.000 PTAS.**

PRODUCTOS GOTA DE AMBAR, S. A.

BARCELONA - 13

Las cubiertas del presente número de ¡ALARMA! han sido barnizadas en los Talleres

PE SA FA

Pedro Salvadó Falcó

AUXILIAR DE LAS ARTES GRÁFICAS

CORCEGA, 108 y 110 (entre Calabria y Viladomat) TELÉFONO 230-32-62. BARCELONA

Un moderno sistema de avisadores de incendio fue instalado en 1923 y costó 7.170 dólares.

El consejo municipal adquirió el primer elemento contra incendios para sus bomberos en 1926, comprando un coche que costó 7.000 dólares. En 1928 la Compañía de Mangueras Schuyler adquirió otro coche por 10.000 dólares.

En 1922 se organizó una tercera compañía bajo el nombre de Compañía de Mangueras Eagle n.º 3.

El Servicio Auxiliar Femenino de la Compañía Eagle fue organizado el 18 de junio de 1925, integrando diez miembros.

Los auxiliares femeninos de la Compañía Schuyler se organizó el 8 de diciembre de 1925, constando de diez miembros.

El Servicio Auxiliar Femenino de la Compañía de Mangueras n.º 1 se formó el 17 de febrero de 1928, quedando así completadas las unidades femeninas del departamento entero.

En los años siguientes los bomberos y los miembros de las unidades auxiliares sacrificaron su tiempo y energía en aras del bienestar del municipio. Casi continuamente se organizaron bailes, partidas de cartas y otros actos sociales en beneficio de los residentes en North Arlington. Como los servicios eran por lo general bien atendidos, gozaban de gran simpatía. En los últimos seis años el cuerpo de bomberos incrementó considerablemente su equipo gracias a la ayuda financiera recibida del consejo municipal, así como a fondos recaudados en los actos sociales, aumentándose con ello

su prestigio. La contribución de las tres unidades auxiliares desempeñó una importante parte en tal progreso.

Hoy día el Servicio contra Incendios de North Arlington ocupa un alto lugar entre las unidades voluntarias del Estado. Su eficiencia y lealtad han sido demostradas numerosas veces cuando han sido llamados para proteger las vidas y propiedades de los ciudadanos.

Informe del Servicio contra Incendios de North Arlington

Redactado por el Jefe Anthony Sciortina

EQUIPO	COCHES
LA FRANCE 1954. Bomba de 1.000 galones (3.785 litros) minuto. 1945 MACK.	
SEAGRAVE 1957. Bomba de 750 galones (2.840 litros) minuto. 1952 GMC.	
	1957. Autoescala de 26 metros.
	1957. Coche de emergencia.

Todos los coches transportan agua desde 150 galones (570 litros) hasta 400 galones (1.515 litros).

Están en comunicación por radio con el control del Servicio contra Incendios en el Departamento de Policía.

El equipo mencionado ha costado al municipio un total de 65.000 dólares, desde 1952.

PERSONAL

3 Departamentos, 1 jefe, 2 ayudantes de jefe, 3 capitanes, 3 tenientes, 20 hombres en una compañía, 3 compañías.

SISTEMA DE AVISADORES DE INCENDIO. — Sistema de alarma de N. J. Bell Telephone. — 70 cajas de avisadores distribuidas por el municipio para ser utilizados por los ciudadanos en caso de alarma. Este servicio es de alquiler, costando aproximadamente 500 dólares al mes. Este sistema está instalado desde hace 4 años. Anteriormente fue el sistema The Gamewell System.

SISTEMA DE AVISADORES PLECTRON. — Instalado en las casas de todos los bomberos, oficiales interesados, alcalde, jefe de policía X, etc., constituido por una pequeña radio con señales transmitidas desde la Oficina de Policía. Cuando la policía recibe una alarma de incendio, transmite inmediatamente el mensaje por el sistema Plectron de radio el cual informa a cada bombero de la exacta situación del incendio. El coste inicial de este sistema fue de 5.500 dólares — ha sido adoptado desde hace tres años — y el mantenimiento del mismo cuesta unos 50 dólares al mes.

COMPENSACIÓN AL PERSONAL. — Los Servicios contra Incendios Voluntarios no perciben sueldo. No obstante, el Ayuntamiento concede anualmente una gratificación de 225 dólares a todos los miembros. El Servicio contra Incendios cuesta anualmente al municipio unos 31.000 dólares, distribuidos como sigue:

7.000 dólares por el servicio de hidrantes.

6.000 dólares por el Sistema de Avisadores de Incendio N. J. Bell.

9.500 dólares por gratificación a los bomberos. La diferencia hasta 31.000 dólares se emplea en equipos y suministros.

Los cuarteles son propiedad del Ayuntamiento de North Arlington y su mantenimiento es cubierto por otros departamentos del mismo; la calefacción, la electricidad, etc., son abonados por el Departamento de Edificios y Campos y no son considerados como parte del mantenimiento del Servicio contra Incendios.

Las pérdidas por el fuego en el municipio son muy bajas. El promedio de llamadas que se reciben es de unas 60 por año.

La tarifa de seguro de incendio para el municipio de North Arlington es muy favorable, siendo la más baja que es posible obtener. Ha sido concedida por el Departamento Nacional de Seguros contra Incendios, basándose en los siguientes factores:

1.º Moderno sistema de suministro y distribución de agua, disponiéndose de alta presión en todos los puntos.

2.º Modernísimo material contra incendios.

3.º Modernísimos sistemas de alarma y de avisadores.

Las compañías son virtualmente clubs sociales y desarrollan varias actividades para sus miembros y familias, por lo que en cada cuartel hay un salón social. Los servicios contra incendios participan en muchos desfiles, celebraciones, etc. (los gastos son pagados por el Ayuntamiento), lo que efectivamente son asuntos sociales. Calculamos que ello costaría aproximadamente unos 200.000 dólares anuales si se tuviese que tener un servicio contra incendios de pago mientras que tal como está establecido cuesta aproximadamente unos 30.000 dólares.

¿Qué pasó...? Que Parsi lo apagó

Extintores de Incendios PARSÍ

Garantía ★ Seguridad ★ Economía

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

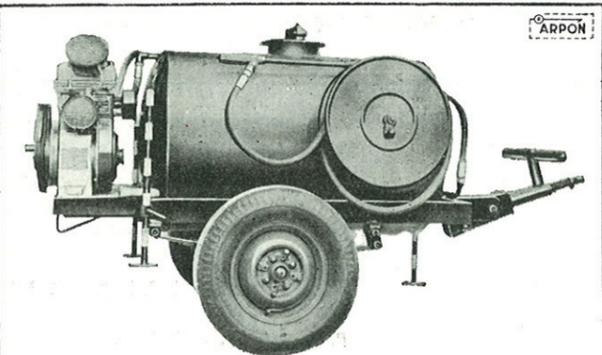
Pida una demostración sin compromiso a:

INDUSTRIAS PARSÍ, S. L.

Aragón, 141 - 143 • BARCELONA • Teléfonos 253 78 30 - 253 78 31



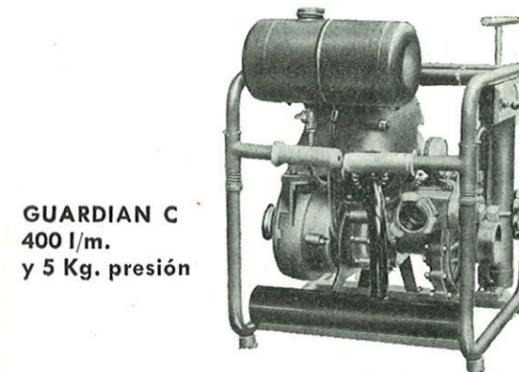
GUARDIAN A
2000 l/m.
y 22 Kg. presión



GUARDIAN PULVERI - FUEGO

Indispensable para Ayuntamientos, Empresas importantes, Guarda Bosques, y en todos los lugares donde la presión del agua sea insuficiente

Agua pulverizada con autonomía de veinte minutos a 25 Kg./cm.², y de recarga durante su funcionamiento con un consumo de 20 l. por m., trabajando con las mangueras a 100 mts. de distancia.



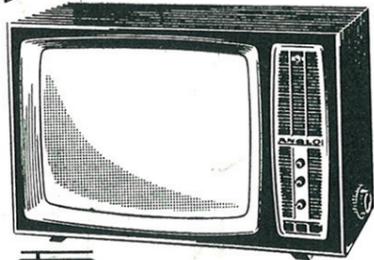
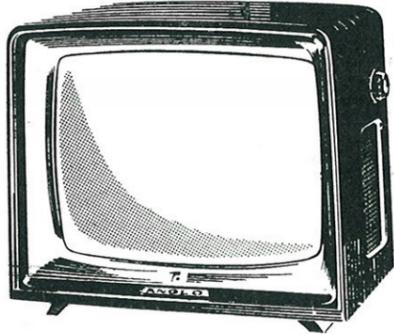
GUARDIAN C
400 l/m.
y 5 Kg. presión

COMPAÑIA IBERICA DE COMERCIO, S.A.

Diputación, 289, pral - Tel. 31 56 03 - BARCELONA, Edificio España, 5G-15, 2.º - Tel. 2 48 76 92 - MADRID

TV ANGLO

2362-TV
Televisor 23"
(extraplano)



1962-TV
Televisor 19"
(extraplano)



mejor que la realidad

Industrial Tinker, S. A.

Rosal, 61 — BARCELONA - 4 — Tel. 241 67 82

Proyectos y montaje
de los más modernos
sistemas de
protección
contra incendio
mediante
instalaciones
y aparatos
extintores.



Polvo seco - 100

Gratis: Atendemos consu'tcs.
Estudiamos los sistemas adecuados.
Ofrecemos un proyecto eficiente.

ELMAX

EQUIPOS PARA RADIO-COMUNICACIONES

Proveedores del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos
y de la Policía Municipal de Barcelona

SICILIA, 131

BARCELONA

TELEFONO 226 26 96

FABRICA DE JUGUETES Y ARTICULOS PARA FIESTAS
CONFETTI • BOLAS DE NIEVE • SERPENTINAS

LEON GONZALEZ, S. L.

Marqués de Barbará, 8 - Teléfono 221 24 78

BARCELONA



Festividad de los Reyes Magos

El día 6 del corriente mes de enero, festividad de los Reyes Magos, los bomberos de Barcelona acudimos, como cada año, acompañando a SS. MM a repartir juguetes entre los niños internados en los hospitales y asilos de nuestra ciudad.

A las nueve de la mañana, salió del Cuartel Central una caravana precedida por tres motoristas de la Policía Municipal y formada por un bomba-tanque Dennis en el que iban los tres Reyes Magos acompañados de sus pajes, un furgón cargado de paquetes de juguetes, un camión con la banda de cornetas del Regimiento de Artillería n.º 72, un coche de la Jefatura con don Julio Ferré Bel, Jefe Auxiliar de Zona y Presidente de nuestra Agrupación, y otro con el Ilmo. Sr. D. Pedro Ca'pe Arcusa, Concejal Delegado del Servicio, y D. José M.ª Jordán Casaseca, Jefe Accidental del Cuerpo. Esta caravana se dirigió al Instituto Psiquiátrico Municipal, al Hospital de Ntra. Sra. de la Esperanza, al Hospital de los Niños Pobres, al Asilo Marítimo de San José, al Instituto Neurológico Municipal, al Hospital de Nuestra Sra. del Mar y al Centro Quirúrgico Municipal de Urgencias, donde distribuyeron lotes de juguetes entre los niños hospitalizados.

A las once de la mañana, el Subjefe Accidental D. Jaime Esteve y el sargento D. Fernando Carreras, acompañados de un grupo de bomberos, con un camión cargado de paquetes de juguetes, se dirigieron al Hospital Clínico y Provincial, para repartirlos entre los niños asistidos en este centro hospitalario, conjuntamente con los juguetes llevados por los Reyes Magos, patrocinados por los estudiantes de la Facultad de Medicina.

A las once y media de la mañana, otro grupo de bomberos, con otro camión lleno de juguetes, acudieron al Hospital de San Pablo para repartirlos, conjuntamente con los Reyes Magos, patrocinados por el Centro Católico «Els Lluïsos de Gràcia».

De regreso de los hospitales, SS. MM. acudieron al Cuartel Central a repartir juguetes entre los hijos de los bomberos, los cuales estaban con sus padres esperándolos, habiéndoles deleitado antes con unas sesiones de payasos para no hacerles tan larga la espera.

A las seis de la tarde, un grupo de bomberos, con un furgón cargado de juguetes, acudieron al Cottolengo del Padre Alegre, para hacer entrega a SS. MM. de unas cajas llenas de juguetes para los asistidos en aquel Centro benéfico.

La alegría que proporcionamos a los niños fue inmensa y nosotros nos hicimos el firme propósito de volver al año próximo si nuestros conciudadanos siguen prestándonos su colaboración como hasta ahora.



UNION LEVANTINA

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

(Fundada en 1918)

CAPITAL SUSCRITO Y DESEMBOLSADO: 10.000.000 DE PESETAS

SEGUROS QUE PRACTICA:

Accidentes - Transportes - Aviación - Incendios - Cinematografía - Vida - Robo - Responsabilidad Civil - Incendios de Cosechas
Sucursal para Cataluña y Baleares: Rambla Cataluña, 16 - Tel. 22 21 36 - Barcelona - Sucursales y Agencias en todas las capitales y principales poblaciones de España
Autorizado por la Dirección General de Seguros en 4 de junio de 1949)

RADIOMANUFACTURAS

R. H. A.

LDA.

BARCELONA

(ESPAÑA)

FABRICA Y OFICINAS:

Pasaje Toledo, 11 - Tel. 223 98 94

Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Calle Buenavista, 39
Menéndez Pelayo, 11
Teléfono 228 3710
BARCELONA

Le recuerda las facilidades de pago que da a todo
funcionario del Cuerpo de Bomberos y a su familia.

Estos Almacenes están adheridos a C. U. S. A.

¿Quién pita? Almacenes AGAPITO

Los bomberos de Barcelona pueden
solicitar informes dirigiéndose a
JOSE M.ª COLL MARTORELL

MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones

VINCKE Y C.ª S. EN C.

TUBOS METALICO FLEXIBLES Y DE GOMA
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

MANGUERA contra incendios, tipo americano, fabri-
cadas con tejido tubular de algodón y goma interior

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)



S.A.I.D.A.

S. A. INDUSTRIAS DEL ALUMINIO

BATERIAS DE COCINA Y OLLAS
A PRESION EN ALUMINIO
BARCELONA

A propósito del incendio de Hollywood

Publicado en la "Revue Technique du Feu", de París

Traducido del francés por Marta Figueras

El 6 de noviembre de 1961, hacia las 8 de la mañana, se declaró en Hollywood, California, un incendio que debía ser el más importante siniestro de los Estados Unidos desde el incendio de San Francisco, en 1906. Este incendio iba a reducir a cenizas el más lujoso barrio del mundo.

EVOLUCIÓN DEL SINIESTRO

Sobre las pendientes y a lo largo de los cañones de las célebres colinas que separan Los Angeles del valle de San Francisco, se escalonan varios centenares de lujosas villas, que pertenecen a artistas de cine y a otros riquísimos propietarios. Estas colinas están cubiertas por una vegetación de naturaleza muy particular: arbustos resinosos, de 2 a 3 metros de altura media, denominados «chaparral» y que arden con una gran facilidad.

El 6 de noviembre, hacia las 8 horas, el choque de la hoja de un «bulldozer» contra una piedra provocaba un haz de chispas y propagaba el fuego a los matorrales cercanos. Empujadas por un viento de 90 km./h., las llamas se propagaban con una rapidez extraordinaria a las malezas y a las villas cercanas, provocando el pánico y el éxodo de los ocupantes.

A pesar de los esfuerzos de varios centenares de bomberos de Los Angeles, llegados mientras tanto al lugar del siniestro, el fuego continuaba propagándose (con llamas de varias docenas de metros de altura, progresando algunas veces a casi 100 km./h.) sobre dos frentes, respectivamente el largo de los cañones Rustic y Topanga. Si estos dos inmensos focos llegaban a juntarse, el siniestro amenazaba extenderse sobre una anchura de 15 km. y destruir La Palissade, barrio de reciente construcción al borde del Océano.

Ante la gravedad de esta nueva amenaza, el Gobernador de California declaraba «zona siniestrada» al conjunto del Condado, mientras que el Alcalde de Beverly Hills decretaba el estado de urgencia en su municipio. En este momento, la situación era la siguiente:

- Superficie cubierta por el siniestro: 3.200 hectáreas.
- Efectivos de intervención: 3.000 bomberos y voluntarios.
- Víctimas: una cincuentena de heridos.
- Siniestrados: cerca de 3.000 personas evacuadas de sus casas en llamas o directamente amenazadas; así como tres escuelas y un gran hotel.
- Número de villas y edificios siniestrados: más de 350 en el barrio de Bel-Air.

El 8 de noviembre, al anochecer, o sea 36 horas después de haberse iniciado, el más importante de los dos focos del incendio pudo por fin ser dominado. Pero el segundo foco, el que amenazaba el barrio de La Palissade y que se creía igualmente cortado, se reproducía

Mientras dure el edificio Vd. agradecerá el confort de



DE ALUMINIO ANODIZADO

Industrias Semi-metálicas, S. A.

NUMANCIA, 118

BARCELONA

Solicite la visita de
nuestro Representante
por simple llamada al
número 239 72 40

¡Mucho ojo!

aspirina
SOLO HAY UNA
ASPIRINA

«Bayer»

El producto de fama mundial
Contra, dolores, gripe,
resfriados, reumatismo

Cada tableta contiene 0,5 gr. de Aspirina

S. A. de MANUFACTURAS ASFALTICAS

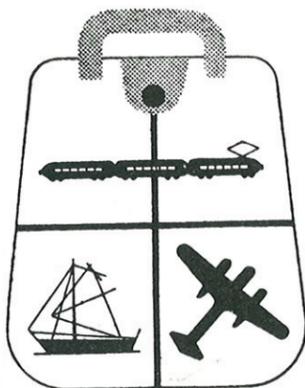
IMPERMEABILIZANTES ANTICORROSIVOS HIDROFUGOS TAPAGOTERAS

S. A. M. A.

BARCELONA

Rosellón, 88, entlo. 1.º

Teléfono 239 75 07



hispano olivetti

Con la portátil Pluma 22
que siempre les acompañará,
escriban las palabras
que les unen
al mundo de los amigos
y al del trabajo.



Pluma 22

CONSULTEN LAS CONDICIONES DE VENTA: Rambla de Cataluña, 7 - Teléfono 2 31 26 07 - BARCELONA

La mejor espuma física para los Cuerpos de Bomberos, Servicios de Extinción de Incendios, extintores para factorías, fábricas, talleres y comercios se llama

PROTOESPUM

fabricado

con la garantía de

TENDAKSA, S. A., DE BENICARLÓ

Para informes en Barcelona, calle Mallorca, 295 - Teléfono 255 17 05

con más violencia, porque el viento había redoblado su intensidad. Además de las lanzas, los medios utilizados para luchar contra el siniestro fueron zanjas cortafuegos difíciles de realizar en un terreno tan accidentado y 10 bombarderos especialmente equipados para verter soluciones extintoras.

Por fin, después de casi tres días de esfuerzos, las fuerzas de intervención llegaban a cortar definitivamente el siniestro.

UN SINIESTRO EXCEPCIONAL

Este siniestro es excepcional, tanto por su amplitud como por ciertos aspectos característicos de su origen, desarrollo y extinción:

Almacenes LA SALDADORA, S. A.



Cardenal
Casañas, 4, 6 y 8

BARCELONA

1) El «chaparral», este término de origen español, designa la vegetación muy particular de este país de relieve áspero y de clima extremadamente seco. Estos arbustos resinosos, achaparrados, cuya altura no pasa de los 5 metros, comprenden una veintena de especies variadas, en especial yuca, salvia, vinagrero, laurel, encina enana, etc. La savia de estas especies adaptadas a un clima excepcionalmente seco, es para los incendios un elemento de propagación particularmente peligroso.

2) Sequía extrema: la última precipitación importante se remonta al 26 de enero de 1961.

3) Terreno muy desfavorable para la lucha: avance particularmente difícil; pocos o ningún punto de agua, ninguna línea o corta-fuegos adecuado. Por otra, el viento violento y la falta aparente de coordinación de los socorros no favorecían las operaciones de extinción.

4) Todas las carreteras uniendo Los Angeles a Hollywood fueron cerradas a la circulación, también la autopista que sigue la costa, al pie de las montañas.

5) La tarea de los salvadores se hizo todavía más difícil a causa de los millares de animales salvajes o domésticos (ciervos, perros, conejos, gatos salvajes) que huían de todas partes arrojándose bajo las ruedas de los coches. La Sociedad Protectora de Animales había organizado un sistema de salvamento y de recuperación de perros y gatos.

6) Diez bombarderos convertidos en transportes de agua han vertido sobre el siniestro 400.000 litros de una solución de borato al 20 %.

7) Pérdidas: Superficie del siniestro: 4.660 hectáreas, tres escuelas, 186 propiedades destruidas, la mayor parte conteniendo objetos de arte, cuadros, joyas, etc., de gran valor.

El importe de las pérdidas alcanza 120 millones de nuevos francos y sobrepasará en mucho, ciertamente, este balance provisional.

8) En el estado actual del terreno, en caso de lluvias abundantes, éstas no serían retenidas por la capa vegetal de las colinas que dominan los cañones y las villas no alcanzadas por el incendio peligrarían de ser destruidas por deslizamiento de tierras.

ALGUNAS REFLEXIONES

Es paradójico que en uno de los países más ricos y más modernos del mundo un incendio tome tales pro-



COMPAÑÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS, S. A.

DOMICILIO SOCIAL Y OFICINAS GENERALES:
BARCELONA - Paseo de Gracia, 105, 4.ª planta - Teléfonos 228 45 38 - 228 99 71

Seguros de:

Vida - Accidentes - Incendios - Robo - Transportes - Automóviles

Delegaciones en todas las capitales de provincia y poblaciones importantes de España y Marruecos

porciones que degeneren en una especie de catástrofe natural.

1) Si las especies resinosas que cercan las propiedades son tan peligrosas desde el punto de vista de la propagación, ¿por qué los interesados no toman las medidas de aislamiento que se imponen, desbrozando y limpiando los alrededores de sus fincas? No debe ser a causa de la falta de medios, tanto monetarios como materiales. Se puede constatar en este caso una ignorancia o un descuido, ambos graves.

2) ¿Es exacta la causa del origen del siniestro? ¿Por inflamable que sea un vegetal, una chispa fría — como la proveniente de una hoja de bulldozer al chocar con una piedra — es suficiente? Finalmente, según ciertos artículos de prensa, no debe descartarse la hipótesis de una mala intención. Sea lo que fuere, consideramos como absolutamente fantasista la primera causa indicada.

3) Parece que no se ha atribuido la suficiente importancia a la influencia del relieve sobre las condiciones del desarrollo y progresión del fuego.

4) Faltan todavía los informes exactos sobre la eficacia de la acción realizada por los bombarderos de agua (al parecer eran SAVAGE, hidroaviones de la Marina norteamericana convertidos en cisternas).

5) Esperamos completar próximamente el presente informe dando algunas precisiones sobre el desenvolvimiento propiamente dicho de las operaciones de extinción, los efectivos de los bomberos, el número de autobombas empleadas, las reservas de agua de que han podido disponer, etc...

Un siniestro tal, incluso habiendo tenido lugar a 6.000 km. de distancia de nosotros, tiene que suministrar una gran cantidad de enseñanzas, por lo que volveremos a tratar de él.

HUMOR BOMBERIL



Bombero desmemoriado.

(Exclusivo para esta revista.)



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, especialmente para los de materiales inflamables y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión, que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de nieve carbónica, cuya temperatura es de 80° bajo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen funcionamiento, por el peso y maniobra de la válvula.

Protección General contra INCENDIOS

PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTOS
DE AGUAS Y PROTECCIONES CONTRA INCENDIO

BARCELONA
Rambla Cataluña, 68

MADRID
Montalbán, 13

Un film excepcional

«¡AQUI, BOMBEROS...!»

El máximo galardón nacional a que puede aspirar una película «amateur», el premio «Ciudad de Barcelona», ha sido concedido a los señores don Jesús Angulo Bielsa y don Antonio Antich Farré, por su cinta «¡Aquí, bomberos...!», de la que es protagonista el Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

El fallo fue dado a conocer el 26 de enero, aniversario de la liberación de nuestra ciudad, y los señores Angulo y Antich tuvieron la gentileza de ofrecer las primicias de su obra a los bomberos, para lo que realizaron tres proyecciones, una para cada turno, en el Cuartel Central de Bomberos (el sábado 27, tarde y noche, y el domingo 28 por la mañana).

En la presentación, don Jesús Angulo manifestó que la única intención que les animó a tomar como tema de su película a nuestro Cuerpo, fue la de conseguir la preciada distinción que les ha sido otorgada, pero que en diez meses que con tal motivo han convivido con nosotros, han tenido ocasión de irnos conociendo y apreciando y que ahora su máxima satisfacción ha sido poder ofrecernos este triunfo, del que nos corresponde una gran parte.

El film está realizado en color, con un guión ameno y una agilidad en la cámara que le dan un realce y un interés extraordinarios. Se hace la presentación con una alarma en el Cuartel Central. Cuando los coches se pierden en la noche, aparecen los títulos y empieza la película, con una vista general nocturna de Barcelona y unos planos de sus principales monumentos iluminados. La cámara nos sitúa en la noche de San Juan, la noche del fuego, tan arraigada en las costumbres barcelonesas con las típicas hogueras. En el Cuartel de Bomberos, entretanto, hay un hombre de guardia y unos telefonistas atentos a toda llamada de socorro, mientras todo el personal de servicio está preparado para cualquier contingencia.

Con breves pinceladas se muestra la historia del Cuerpo desde el año 1379, en que tuvo lugar el primer incendio del que hay constancia histórica, según las famosas «Rúbricas de Bruniquer», manuscritos de la época. Sigue con la formación e instrucción de una nueva promoción de bomberos, las pruebas a que deben someterse para su ingreso y los ejercicios que realizan hasta que se les entrega el casco y el cinto, en

Noche sin descanso

Detener la TOS
no es suficiente
¡HAY QUE CURAR la causa!

Solo el **JARABE FAMEL**, medicación completa a! Lacto-creosota soluble, calma la tos, desinfecta, cicatriza, vitaliza y reconstituye las mucosas y los bronquios. Adoptado por los Médicos y Hospitales del Mundo entero.

JARABE FAMEL

— super 3

es la fórmula perfeccionada de

rinomicina

triple potencia
en sobres de 4 tabletas
y CAJAS de 10 tabletas

prueba de que se les considera aptos para el servicio. Se ve la participación de los bomberos en diferentes actividades — vigilancia de prevención en las carreras de coches y motocicletas, actuación del conjunto de gimnasia ornamental y del equipo de balón volea, participación en la cabalgata organizada con motivo de las fiestas de la Merced, cuartelillo de protección en la Feria de Muestras y retén de vigilancia en el Gran Teatro del Liceo, mostrando finalmente diversas intervenciones en fuegos y salvamentos. Es magnífica la secuencia de las prácticas del equipo de inmersión, cuyos ejercicios en aguas de la Costa Brava son recogidos por la cámara submarina a 18 metros de profundidad.

En las últimas escenas, mientras una salida regresa al Cuartel, la voz en «off» que tan acertadamente ha venido haciendo el comentario, pronuncia las siguientes palabras: «Con esta película desean sus autores rendir un homenaje a estos hombres que tanto hacen y que tanto se merecen. A este Cuerpo de Bomberos, en el que podrán cambiarse sus tres turnos, relevarse sus hombres, pero que siempre mantiene tenso el mismo elevado espíritu de ayuda al prójimo.»

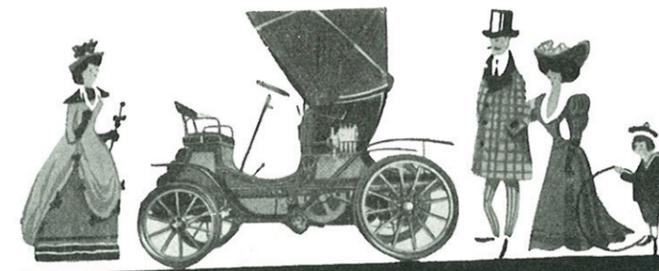
Los bomberos, y no sólo los de Barcelona, debemos el mayor agradecimiento a los señores Antich y An-

gulo por esta magnífica realización, cuya técnica «amateur» es tal porque no está inspirada en miras comerciales, pero no porque hayan hecho un trabajo de aficionados en el sentido que suele darse a esta expresión, y que han sabido comunicar a la cinta una humanidad e interés poco comunes. Como parte interesada hemos echado de menos alguna alusión a nuestra Agrupación Cultural y Deportiva, cuyas actividades llevamos a cabo con el convencimiento de que tienen gran importancia y de que complementan eficazmente la labor estricta que nos está encomendada. Comprendemos, sin embargo, que algunas de ellas — nuestra revista, por ejemplo — son difíciles de adaptar al vibrante ritmo cinematográfico del film, y también es posible que el asesoramiento haya omitido algunas cosas para darle un interés más general.

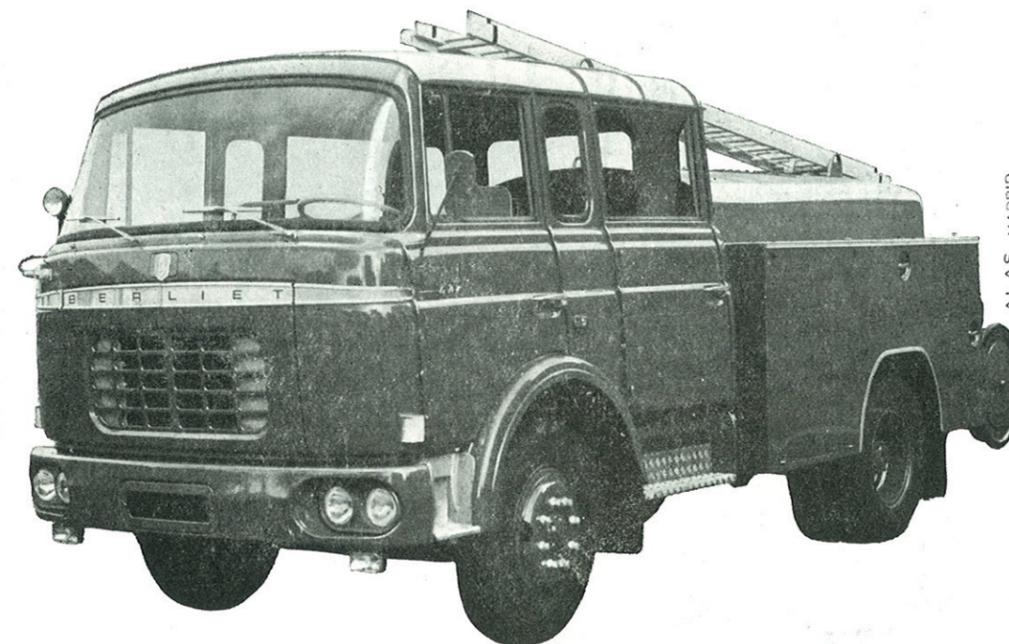
Esperamos que esta película tenga amplia difusión, ya que constituye un espléndido vehículo para dar a conocer al público las actividades de los bomberos, para que «viva» con nosotros una hora y cuarto que le dará ocasión de compenetrarse con el Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos de Barcelona, que en esta película puede simbolizar el de cualquier otra ciudad.

ANSELMO ANDRÉS.

67 años de experiencia



MAS DE **50.000**
UNIDADES EN SERVICIO



ALAS MADRID

JUSTIFICAN LA FAMA DE

LAS AUTOBOMBAS DE INCENDIOS

berliet
ENTREGA INMEDIATA

PIDA INFORMES A:

D. C. I.

DEFENSA CONTRA INCENDIOS, S. A.
Antonio Vicent, 65 - Madrid-19
Teléfono 269 94 01

MOTOCAR

VELAZQUEZ, 14
MADRID-1



American Lake

MAQUILLAJE GRASO
EN POLVO

* UN PRODUCTO DE LA FAMOSA SERIE *American Lake*

DENTAL LABOR

PROTESIS DENTAL

Licencia KRUPP

Navas de Tolosa, 270, 5.º, 4.ª

Teléfono. 251 83 20

BARCELONA - 13

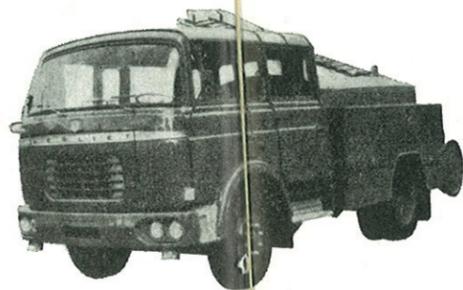
Crystalflex, s.a.

Fábrica de envases y embalajes
industriales en plástico

Modelos y Patentes propias

P.º San Gervasio, 65 - Tel. 247 02 69
BARCELONA

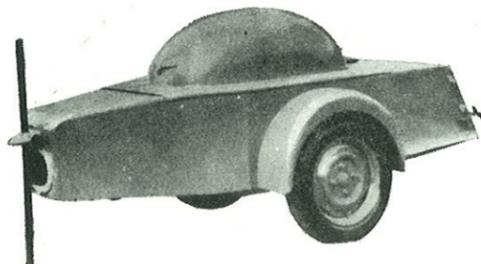
ALGUNOS



de los éxitos...

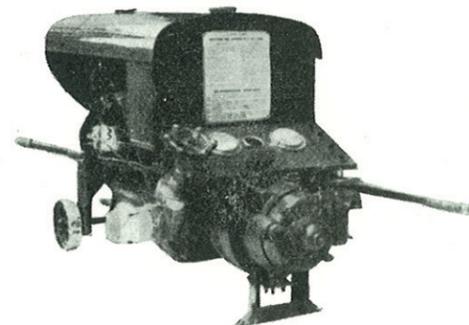
MOTOBOMBA REMOLCABLE M. P. R. - 60

- Motor de gasolina, 4 tiempos, tipo Peugeot "403" con arranque eléctrico.
 - Bomba de cebado automático con un orificio de aspiración de 100 mm. y 2 salidas de 70 mm.
- Rendimiento 60 m.³/hora a una altura de aspiración 7,8 mts. y una presión de 12,400 Kgs./cm.²
Caudal máximo: 90 m.³/hora.
Presión máxima: 20 Kgs./cm.²



AUTOBOMBA GAK - 17

- Motor de gasolina, 6 cilindros, 150 C. V.
 - Tanque de agua de 3.000 litros.
 - Cabina "relax" especial para 10 hombres.
 - Bomba de cebado automático con un orificio de aspiración de 100 mm. y 2 salidas de 70 mm. Una de 22 mm. para agua pulverizada.
- Rendimiento 90 m.³/hora a una altura de aspiración de 7 mts. y con una presión de 27,200 Kgs./cm.²
Caudal máximo 110 m.³/hora. Presión máxima: 40 kilogramos/cm.²
• Dispositivo de primer socorro y dispositivo de Espuma de Aire.



MOTOBOMBA M. P. P. - 30

- Motor de gasolina, 4 cilindros, 33 C. V.
 - Bomba de cebado automático: un orificio de aspiración de 70 mm. y una salida también de 70 mm.
- Rendimiento de 30 m.³/hora a una altura de aspiración de 6 mts. y una presión de 10 Kgs. Caudal máximo 60 m.³/hora. Presión máxima 18,100 Kgs./cm.²
Consumo por hora: 8 litros.

AUTOBOMBA TANQUE GAK - 17

- Equipado con tanque de 3.500/4.000 litros. Cabina simple.
- Bomba, motor y demás características, iguales a las del GAK-17



AUTOBOMBA TANQUE GBK - 18

- Especial para fuegos de hidrocarburos. Equipado con tanque para espuma, de 4.000 litros.
- Bomba de 120/150 m.³/hora.
- Producción de Espuma de Aire: 12 a 16 m.³ minuto en la lanza de torreta y 8 m.³/hora en las dos de la parte posterior.
- Motor auxiliar para alimentación de la bomba con líquido espumígeno.

FURGON MIXTO GAK - 17



del "PARQUE **berliet**" 
MOTOCAR VELAZQUEZ, 18. MADRID

Entregas inmediatas

ALAS



ANTONIO VICENT, 65. MADRID - 19

**EL FUEGO surge
en cualquier lugar...**



**A cualquier lugar
llega un AUTOEXTINTOR WILLYS - DECEI**

CARACTERISTICAS

- Chasis jeep Willys- Viasa, tracción sobre las cuatro ruedas.
- Bomba Decei en bronce, de autocebado, de 60 m³/hora.
- Presión de trabajo 8 Kgs./cm², y máxima de 17 Kgs./cm².
- Devanadera de "Primer socorro", con lanza para chorro y agua pulverizada.
- 4 salidas de impulsión de 45 mm.- Dispositivo para Espuma de Aire.
- Tanque para agua.

Consulte, sin compromiso, a:



Antonio Vicent, 65 Madrid

Teléfono 269 94 01

AUTOTRADE, S.A.

Villanueva, 24 Madrid



Asociación Española de Lucha contra el Fuego

ORIENTACIONES

Por D. JULIO FERRÉ BEL,

Presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Barcelona y Vicepresidente de la Asociación Española de Lucha contra el Fuego

Continúa la puesta en marcha de nuestra Asociación, con gran entusiasmo por parte de todos los asociados. La Junta envió un comunicado a todas las provincias, haciendo constar la aceptación definitiva de los inscritos y la recomendación de que en cada provincia se pongan en contacto para efectuar los nombramientos de los miembros que han de formar la Delegación Provincial y los representantes al Consejo General, así como también dar comienzo a la recaudación de cuotas.

Hemos recibido ya de algunas provincias la contestación, dándonos cuenta de haberse reunido los asociados de la provincia y remitiéndonos la lista de

los miembros elegidos para la Delegación Provincial y de sus representantes al Consejo General. También se ha recibido de la mayoría de provincias el importe de la recaudación de cuotas correspondientes al primer trimestre y en muchos casos las de todo el año.

Se van recibiendo nuevas inscripciones de personal de Servicios contra incendios y cartas de personas relacionadas con la prevención y extinción de incendios, solicitando información porque están interesados en vincularse a nuestra ASOCIACIÓN para prestarnos su colaboración, a fin de llevar adelante y dar gran personalidad a esta importante obra humanitaria.

Es conveniente que tengan lugar los contactos entre los asociados de las provincias que aun no hayan elegido los miembros de su respectiva Delegación, para que se nombren en breve plazo, pues tan pronto estén formadas las Delegaciones se podrá convocar una Asamblea General en la cual quedará constituido el Consejo General y se nombrará la Junta de Gobierno y las Comisiones, con lo cual podrá ponerse en marcha la organización.

Hay que seguir el camino emprendido con el entusiasmo demostrado hasta ahora y aún más si cabe, para formar cuanto antes el complejo que ha de regir y desarrollar la ASOCIACIÓN, a fin de empezar a la mayor brevedad la labor que se ha de llevar a cabo, para cumplir la misión encomendada.



PARA AUTOMÓVILES

PROVENZA, 244

ENTRE BALMES Y ENRIQUE GRANADOS

TELÉF. 253 80 99

BARCELONA

CHICLE

Bazoka

Siempre
en la boca

Dulces Tardá, S. A.

Hinchable de gran tamaño

BARCELONA

Almacenes JORBA los Almacenes de Barcelona



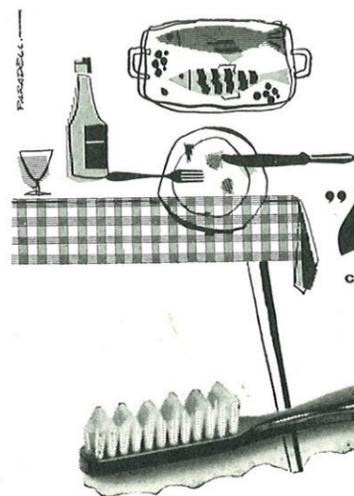
en donde siempre comprará
usted más barato

PERFUMERIA LA FLORIDA



Gran surtido
de artículos
de perfumería
cosmética
y objetos
para regalo

PROVENZA, 194
BARCELONA



y después...

"Foramen"

CEPILLO Y CREMA DENTAL



PRODUCTOS IGNIFUGOS

Solución y Pintura Ignífuga E. P. B. Desinfecciones Fumix

Hace incombustibles telas y maderas.
Obligatorio en Cines, Teatros y Salas de fiestas.
Aprobado por la Dirección General de Seguridad

FUMIX

Autorizado por las Direcciones Generales de
Sanidad y Ganadería.
Desinfección, Desinsectación y Desratización de
toda clase de locales, ropas, libros, etc.

BARCELONA: Pasaje Permanyer, 7. Tel. 221 07 48 • MADRID: Luis Mitjans, 16. Tels. 251 23 18 - 251-58 84

Nuevos extintores de incendios

DE POLVO SECO

Una firma británica ha creado un nuevo extintor de incendios, portátil y de polvo seco. Con él se ha eliminado el uso de cartuchos de gas, y, según se dice, se ha resuelto el problema del atascamiento del polvo en los puntos más importantes del aparato.

El nuevo extintor es el fruto de la intensa labor realizada durante estos tres últimos años por un grupo de técnicos de la John Morris (Fireshow) Ltd., domiciliada en Cheshire, Inglaterra. En esta casa — una de las más importantes de Europa, dentro de su especialidad — continúan haciéndose experimentos para poder usar el mismo modelo con agua y espuma, y conseguir de esta forma un aparato standard que sirva para combatir toda clase de incendios.

Al extenderse el uso del polvo como agente extintor, sobre todo durante estos tres últimos años, la John Morris comenzó a examinar detenidamente los inconvenientes relacionados con los extintores corrientes de polvo seco, llegando a la conclusión de que era necesario hallar un método adecuado para el almacenamiento de presión a fin de eliminar el uso de los cartuchos de gas, que resultaban muy caros, necesitaban de medios de transporte y presentaban dificultades de otro género.

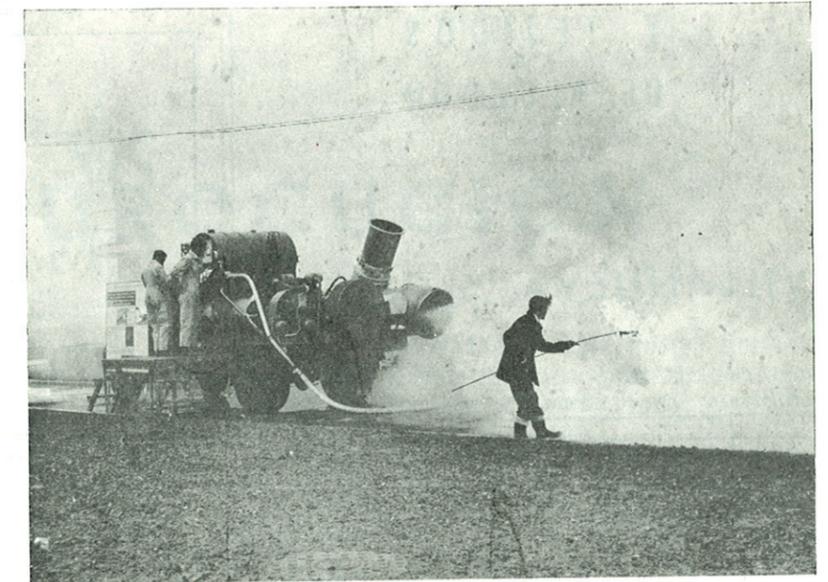
Al crearse el prototipo de un modelo provisto de propia presión, se presentó inmediatamente el problema de instalar en él un calibrado eficiente de presión que, como es sabido, es un accesorio esencial en esta clase de extintores. El tipo normal de calibrador no era adecuado debido a su gran fragilidad, y, en vista de ello, el personal técnico de la compañía se encargó de hallar un procedimiento más satisfactorio de registrar la presión. El resultado de sus labores fue un dispositivo sencillo, pero muy eficaz e irrompible, para indicar la presión.

A continuación se estudió detenidamente la cuestión del atascamiento del polvo, lográndose resolver este inconveniente mediante un asiento especial de válvula que

no se puede taponar, y colocando la válvula reguladora de salida a la cabeza del extintor en lugar de ponerla al final de la manga de evacuación.

Después se pasó a efectuar investigaciones sobre el diseño de la tobera y de las características del polvo al salir del aparato. Como consecuencia, se diseñó un nuevo tipo de tobera que reduce conside-

se mantiene en gas inerte bajo presión, no está afectado en lo más mínimo por la humedad. La compañía ha instalado también un dispositivo en la válvula reductora de presión, que facilita dicha operación. Son tantas las mejoras incorporadas al nuevo aparato que el mantenimiento se reduce a dar un vistazo al indicador de presión y al precinto de la tobera.



blemente el peligro del retroceso. Finalmente, se procedió al estudio del polvo, verificándose numerosos experimentos que dieron por resultado una nueva fórmula de un polvo que, además de ser de mayor eficiencia, es inofensivo, no anestésico, no es conductor de electricidad y tiene gran duración.

Entre otras mejoras, el nuevo extintor tiene en la tobera un sujetador especial que impide toda manipulación imprudente.

El nuevo modelo es de funcionamiento muy rápido y sencillo. Un incendio (de ensayo) se puede extinguir rápidamente por medio de un pequeño chorro usando el aparato standard de 9 kg. La operación de suministrarle nueva presión se efectúa en dos minutos con la ayuda de un cilindro de anhídrido carbónico (procedimiento mucho más económico que el de la carga de cartuchos de gas). Como el polvo

El modelo standard contiene 9 kg. de polvo, pero también se puede suministrar con una capacidad de 16 kg.

DE GAS INERTE

Un generador de gas inerte a chorro, concebido para llenar rápidamente un edificio en llamas con gas inerte transparente, que reducirá la intensidad del fuego o lo sofocará completamente, ha sido probado en los nuevos laboratorios de la Organización de Investigación sobre el Fuego del Departamento de Investigaciones Científicas e Industriales y el Comité del Fuego en Boreham Wood, Essex, Inglaterra.

El nuevo centro de investigación, que será inaugurado próximamente por el Ministro de Ciencia, Lord Hailsham, incluye laboratorios industriales, hidráulicos y de radioactividad. Este centro que ha costado 300.000 libras esterlinas, es el mayor y mejor equipado del mundo.

S. A. MARQUÉS

FABRICA
DE HILADOS
Y TEJIDOS
DE ALGODON

VILLANUEVA Y GELTRU
(BARCELONA)

TALLERES GALOBARDES

Construcción de Accesorios para Radio y
similares y Construcciones Metálicas de
accesorios para Radio y Televisión

Mariano Cubí, 183-185 - Teléfono 228 65 20
BARCELONA (6)

LA AUXILIAR DE LA CONSTRUCCION, S. A.

Cemento Portland «SANSON»
Cemento Natural «LACSON»

Paseo de Gracia, 51, pral :: BARCELONA :: Teléfono 227 31 65

CONFITERIA ROTA

VENTALLO & FERRER

Rambla de las Flores, 104 - Teléfono 221 85 34
BARCELONA



Colaboración de

M. DE LA FIATC

Barcelona

**PROTEJA su
cuerpo de los
parásitos**

El TALCO NOSA mata TODOS
los parásitos externos del
cuerpo humano.
COMODO - EFICAZ - INOFENSIVO

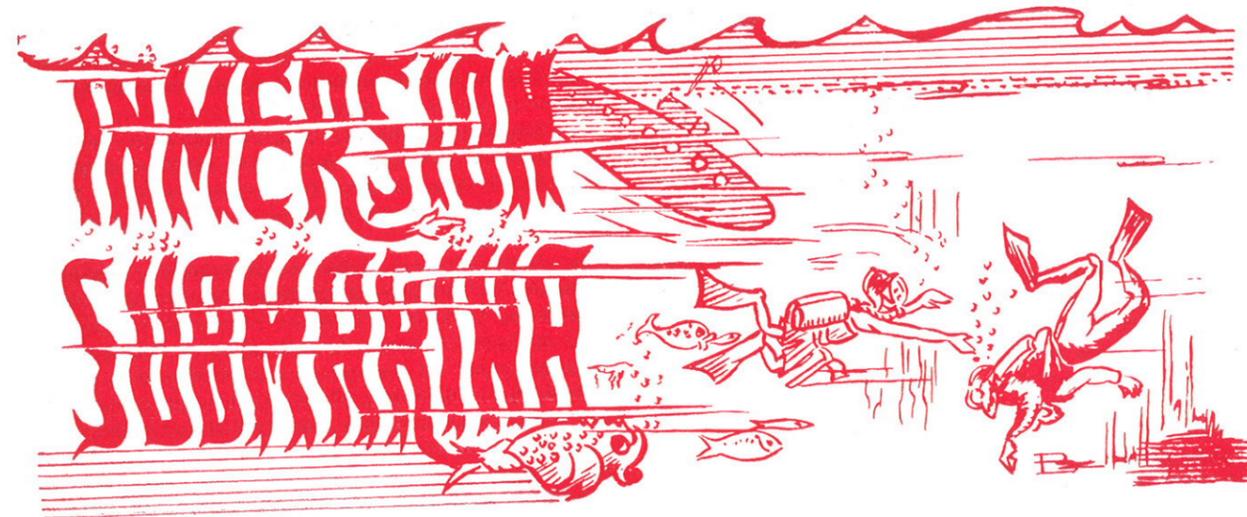
****NOSA**** DE VENTA EN
FARMACIAS
A BASE DE D.D.T.

La Industrial Carbónica, S. A.

PLANTA EMBOTELLADORA DE LAS
ACREDITADAS MARCAS DE GASEOSAS
FAMILIAR Y SUPER-GIGANTE

Pedro IV, 224-226
Batista, 14-16
Teléfono 225 57 15

BARCELONA



LA HIDROCUCION

Por el Dr. D. JUAN E. SALA MATAS

En la asfixia por inmersión se distinguen clásicamente dos clases de ahogados: el ahogado azul y el ahogado blanco.

El primero es el que ha respirado agua, penetrando ésta en sus pulmones. Se trata de una asfixia análoga a la del ahorcado, o a la del que sufre una obstrucción de las vías respiratorias, de la causa que sea. Se debe, generalmente, a la insuficiencia técnica en natación. Las probabilidades de reanimar un ahogado azul son muy escasas, aunque, como es natural, debe intentarse siempre y prolongarse hasta tanto no se tenga la certeza absoluta de su muerte.

El ahogado blanco es aquel cuyo corazón y respiración se han parado bruscamente, por reflejo, no habiendo, pues, respirado agua y no habiendo, por lo tanto, penetrado ésta en sus pulmones. Sus causas son varias, pero muchas veces se debe a un traumatismo (al saltar de la palanca, al dar de cabeza contra una roca, etc.). Las probabilidades de reanimación son, como se comprende, mucho mayores que en el caso anterior.

Pero a estos dos tipos, clásicamente aceptados, de accidentes asfícticos, el Dr. G. Lartigue, coronel médico del ejército francés, ha añadido un tercero: el hundimiento brutal del sujeto que sabe nadar y que no ha sufrido ningún traumatismo; lo que se ha llamado durante mucho tiempo «congestión» o «calambre»; y que Lartigue ha bautizado con el nombre de hidrocución.

Veamos ahora, según Lartigue, en qué consiste la hidrocución, cuál es su mecanismo, sus causas, qué señales de alarma puede presentar, cómo puede ser evitada y cuál es su tratamiento.

La hidrocución se define como «el accidente brutal, debido a la acción del agua sobre el cuerpo humano,

y caracterizado por un estado sincopal que hace hundir al nadador sin que éste pueda luchar voluntariamente para evitar la sumersión.»

La creación del término hidrocución o «ejecución por el agua» se debió a su analogía con electrocución o «ejecución por la electricidad». Según dice Lartigue, ante la obligación de suprimir el término «congestión» y ante las analogías clínicas presentadas por los accidentes mortales del agua y de la electricidad, le pareció lógico crear dos palabras nuevas — hidrocución e hidrocutado — análogas a las de electrocución y electrocutado, con el fin de caracterizar la causa real y constante del hundimiento brutal, así como la víctima de este accidente.

La hidrocución se caracteriza por un síncope primitivo debido a la acción del agua y complicado por una asfixia secundaria. El hidrocutado presenta, en consecuencia, una coloración azul pálida y su estado evoluciona hacia la muerte real, con coloración cada vez más oscura.

El síncope de la hidrocución se debe, fundamentalmente, al «choque termo-mecánico» del agua sobre el cuerpo del nadador, choque que provoca en todo sujeto sumergido un desequilibrio circulatorio indiscutible aunque no se dé cuenta del mismo.

Este choque termo-mecánico resulta, por una parte, de la supresión de la gravedad sobre las partes sumergidas del cuerpo y, por otra, de la diferencia de temperatura entre la del cuerpo humano (37° C) y la del agua (a veces a 10° C).

En el buceador, que es quien aquí más nos interesa, el último factor es el más importante. El enfriamiento del cuerpo por conducción es 25 veces más intenso en el agua que en el aire, para una misma temperatura,

y puede ser 15 veces mayor, por convección, cuando el buceador se desplaza en el seno del agua sin traje isotérmico protector.

Desde el momento en que la temperatura del agua es inferior a 16° C., y en particular cuando está por los alrededores de unos 10° C., como en el caso de exploraciones espeleológicas o de inmersiones en el Mediterráneo durante el invierno, el buceador — incluso protegido por un traje isotérmico — está tanto más expuesto a una hidrocución cuanto mayor sea el tiempo de su permanencia en el agua y cuantos más esfuerzos y de mayor intensidad realice.

Pero afortunadamente, y particularmente en el buceo, el síncope de la hidrocución puede estar precedido por signos anunciadores que han sido llamados «señales de alarma». Estas señales deberían ser conocidas de todos los nadadores y de todos los buceadores, con lo que se evitarían numerosas hidrocuciones mortales, pues la aparición de las mismas debe provocar la vuelta inmediata a la superficie y la salida inmediata del agua.

Estas señales de alarma son:

1. Enrojecimiento y calor de la piel, generalmente localizados en los muslos, brazos o vientre.

2. Hormigueos cutáneos, generalizados o localizados en las mismas regiones que acabamos de citar

3. Sensaciones anormales más o menos brutales de «fatiga» o de «agua helada».

4. Sensaciones de vértigos, zumbidos de oídos, dolor de cabeza frontal y a veces muy intenso en la nuca.

5. Trastornos oculares, traduciéndose por la impresión de «vista borrosa», de «moscas luminosas» y a veces de «velo negro».

6. Aparición de molestias funcionales dolorosas, hinchazón intestinal, calambres musculares o dolores articulares.

7. Malestar general brutal, síntoma que acostumbra a preceder al síncope de pocos segundos.

Existen, no obstante, hidrocuciones que pueden aparecer, tanto en superficie como en pleno buceo, sin ir precedidas de la más pequeña señal de alarma. De éstas sería posible evitar un gran número, si los nadadores y buceadores conociesen las causas capaces de favorecer el choque termo-mecánico del agua, con lo cual podrían tomar las precauciones correspondientes.

Estas causas favorecedoras de la hidrocución son muy numerosas, pero pueden agruparse en dos categorías según que agraven el choque termo-mecánico

del agua o que disminuyan la resistencia del organismo a este choque.

Las causas que agravan el choque termo-mecánico del agua son las siguientes: exposición demasiado prolongada al sol, esfuerzo físico intenso, entrada por chapuzón, sudoración, escalofríos (carne de gallina), digestión, choque emocional y entradas y salidas del agua en el curso del mismo baño.

Las causas que disminuyen la resistencia del organismo a este choque están constituidas por todas aquellas afecciones o enfermedades que ponen al organismo en estado de menor resistencia ante un desequilibrio circulatorio. Entre ellas tenemos principalmente: las crisis de epilepsia, las enfermedades alérgicas (asma, urticaria, etc.), los desequilibrios neuro-vegetativos, las enfermedades del sistema cardiovascular, etc.

Después de cuanto llevamos dicho, es posible ya hablar sobre prevención de la hidrocución, pasando a citar unas cuantas premisas o consejos, resumen de lo que dice el Dr. Lartigue a este respecto:

a) Recordar que el menor malestar, la más mínima pérdida de conocimiento, incluso transitorios, que no presentan en tierra firme ningún inconveniente, se traducen en el agua por un hundimiento que constituye una verdadera condena a muerte si un nadador vecino no es capaz de efectuar un salvamento rápido para volver a llevar el hidrocutado a la superficie.

b) Debe efectuarse una adaptación progresiva al choque termomecánico del agua. Cada nadador debe conocer perfectamente la temperatura del agua a la cual su organismo se adapta sin la menor reacción desagradable.

c) Saber que ciertas enfermedades perturban esta adaptación del organismo. De aquí el interés del examen médico especializado.

d) Deben conocerse las señales de alarma y salir del agua sin perder tiempo en cuanto se presente una de ellas.

e) NO IR NUNCA SOLOS AL AGUA. Un compañero que nos pueda auxiliar en un momento dado, es un seguro de vida.

Y para terminar, hablemos del tratamiento de la hidrocución. Ante todo, debemos indicar que, al igual que en toda asfixia, es la rapidez con que se atiende al accidentado — el tiempo que transcurre desde la pérdida de conocimiento hasta la puesta en práctica de los métodos de reanimación — lo que verdaderamente cuenta en el éxito del tratamiento. Se hará la respiración artificial y se practicará (por un médico o persona especializada) una sangría abundante, de aproximadamente medio litro. La lobelina y los analépticos circulatorios, la oxigenoterapia, el calor, las fricciones y en último término, el traslado a un centro especializado, completarán el tratamiento.

EXTINTORES DE POLVO SECO

ORFEO

BARCELONA



GENERAL OPTICA

Bilbao - Baracaldo - Manresa - San Sebastián
Oviedo - Sama Langreo - La Coruña - Vigo

PROVENZA, 277
Teléfono 237 05 97

MANSO, 33-35
Teléfono 243 34 17

BARCELONA

ESTÓMAGO - HÍGADO - INTESTINOS - ESTREÑIMIENTO



Polvos Estomacales
Cercavins

Afecciones del Aparato digestivo. Fermentaciones secundarias. Acidez, Úlcera

COMPOSICIÓN: Pol. atropa Belladonna, 0,01 gr.; Salicil. Bismuto, 0,10; Ac. Tartárico, 0,20; Subcarb. magnesio, 0,10; Creta, 0,50; Sal Vichy, 1,50; Magnesia calcinada, 0,50 gr.; Escip.

Los Polvos Estomacales Cercavins, en SOBRES DOSIFICADOS son una garantía para el médico

ES SUFICIENTE UNA TOMA PARA CALMAR CUALQUIER INTENSO DOLOR

Laboratorio Farmacéutico RAMÓN SALA - París, 174 - Barcelona

JABON EN POLVO

Elena



La dulce caricia de la nieve
después de los ardores del afeitado

● MENTOLADO
● SUAVE
● FUERTE



Masaje Blanco Cremoso

UNA APLICACION DE Geniol INFUNDE
¡OPTIMISMO PARA TODO EL DIA!

Geniol

¡¡¡¡¡ PIDALO EN PERFUMERIAS Y PELUQUERIAS ¡¡¡¡¡



CLIMAX
Gafa de plástico
Modelo 570
gran campo
visual
P.V.P. 35 ptas.

MIGUEL LLEBOT
MANUFACTURA DE GAFAS DE PROTECCION
Torrente de las Flores, 132 • BARCELONA



CALENTADORES
A GAS Y BUTANO
TERMOS ELECTRO-
AUTOMATICOS Y
TERMOS DUCHA

HEKLA

Casa fundada en 1888

DE VENTA EN LAS MEJORES
CASAS DEL RAMO

FABRICA DE MANTAS
HILADOS Y TEJIDOS

VISCOLANA

S. A.

BARCELONA

DESPACHO:
Bruch, 122 - Tel. 237 33 00

FABRICA:
Rocafort, 116 - Tel. 223 43 22

NIETOS DE JUAN CINCA JORDANA, S. L.

Productor Nacional n.º 4819

FUNDICION Y REFINACION DE COBRE

Fábrica de cables y conductores eléctricos
Hilos y cables telefónico y para radio
Hilos y cables aislados con resinas plásticas y sintéticas

Violante de Hungría, 64
(antes Yolanda)
Teléfono 239 29 16

BARCELONA

Librería Subirana

Puertaferrisa, 14

BARCELONA

CORTINAS y GIBERT

Sdad. Ltda.

CARPINTERIA - EBANISTERIA

Calle Mallorca, 205
Teléfono 253 24 39

BARCELONA

RESTAURANTE

EL CABALLITO BLANCO

Mallorca, 196
Teléfono 253 10 33
BARCELONA

RESERVADO

Juan Corcoll Carles
FIBRAS VEGETALES

Calle Amadeo Torner, n.º 18
(Santa Eulalia)
Teléfono 222 74 48 HOSPITALET (Barcelona)

FUNDICION ALUMINIO Y SUS ALEACIONES

MOLDEAJE A
LA TIERRA Y
A LA CUQUILLA

J. BALDÓ AMAT

Pasaje Alió, 86

BARCELONA (Gracia)

DESDE MATARÓ

Las actividades benéficas del Cuerpo de Bomberos Voluntarios

El Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Mataró se ha ganado un bien merecido prestigio entre todos los ciudadanos mataroneses y en los pueblos de la Comarca del Maresma, no tan sólo por sus inestimables servicios que le son propios, sino por su humanitaria labor de carácter benéfico, que se manifiesta siempre que se presenta la ocasión, siendo una demostración más del espíritu de humanidad y caridad que anima a todos

En la mañana del día de Reyes, a las diez, salió del Parque de Bomberos la vistosa cabalgata que acudió al Asilo de las Hermanitas de los Pobres, Hospital de San Jaime y Santa Magdalena y Beneficencia Municipal de San José, con asistencia de los mandos del Cuerpo: Jefe, don Esteban Martí Coll; subjefe, don Jorge Buscá Colell, y el señor Concejal-Delegado, don Juan Llaudó Torres. Sus Majestades los Reyes Magos se dignaron presidir el vistoso cortejo.

En los aludidos centros benéficos se tributó a los visitantes un cordial recibimiento. En el Hospital estaba presente la Junta Administrativa de la santa casa, con el presidente y concejal-delegado, doctor Cosme Salomó Minguell, en cuya presencia fueron efectuados los repartos de regalos y presentes a las distintas salas. Los enfermos, y de una manera especial los niños, acogieron la visita de los Reyes con grandes demostraciones de alegría, quedando todos los presentes gratamente impresionados de lo simpático y edificante del acto.

Y lo mismo ocurrió en el asilo de las Hermanitas de los Pobres y en la Beneficencia Municipal de San



Jefes y autoridades en la Beneficencia de San José, atendidos por su Junta Administrativa. (Foto Masachs)

sus componentes, con sus dignos jefes al frente, y con el estímulo constante del concejal-delegado del Cuerpo, don Juan Llaudó Torres, portavoz del sentir del ilustre señor alcalde y de toda la Corporación Municipal.

Recientemente, la Campaña de Reyes ha servido para poner de relieve, elocuentemente, este noble proceder.

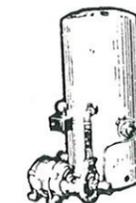
Ya el día 5 de enero, en la cabalgata organizada por el Excmo. Ayuntamiento, todo lo concerniente al Rey Baltasar, corrió a cargo del Cuerpo, que no ahorró colaboración y esfuerzo en todos aspectos.

**TALLERES METALURGICOS
VDA. JUAN ESCAYOLA**

Especialidad en
fabricación de enchufes "BARCELONA", bocas de
riego, devanaderas, etc. etc.
Casa fundada en 1865

Jaime Giralt, 21 Teléfono 221 90 46
BARCELONA

AGUA a presión
abundante
barata



EN CASO DE INCENDIO, con el agua a presión puede, de momento y en tanto llegan los auxilios del exterior, dominar el fuego y evitar que éste adquiera mayores proporciones.

Instale sin demora en su finca un **EQUIPO INDIVIDUAL DE AGUA A PRESION R I A C**

Infórmese en COMERCIAL RASIGADE: Plaza Narciso Oller, 9 - BARCELONA - Teléfono 227 24 78



Su Majestad el Rey Baltasar atiende a una niña.
(Foto Masachs)

José. En las Hermanitas, la buena Madre fue portavoz de la alegría de los acogidos, y en la Beneficencia de San José aguardaban la Junta Administrativa — que obsequió a los visitantes — con el concejal-delegado, don Luis Esquerro, siendo enternecedor el agradecimiento demostrado por las viejecitas acogidas.

Y si todo ello fuese poco, resultó verdaderamente emocionante la visita efectuada por los Reyes a una niña enferma, internada en la clínica de La Alianza Mataronense, dándose a la pequeña una alegría que le ayudó a soportar su penosa enfermedad.

Y no quedó resumida aquí tan plausible actividad, sino que fueron visitadas varias familias humildes, a las que llegó la alegría de la inefable festividad de Reyes.

Toda esta labor fue organizada y llevada a cabo por una Comisión de Bomberos, secundados por la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo.

Las fotos que acompañan esta información, son testimonio elocuente de la importancia que revistieron estos hermosos actos, que ponen de manifiesto, una vez más, el elevado espíritu que informa toda la actua-

ción del prestigioso Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Mataró, que cuenta con un conjunto de hombres altruistas, hacia los cuales converge la admiración de toda la ciudadanía mataronesa.

Como premio a la plausible labor desarrollada en estas campañas de Reyes durante varios años, por el bombero sanitario, don Jaime Matas, la Jefatura acordó distinguirlo con el Escudo del Cuerpo en plata, que le fue impuesto por el jefe del Cuerpo, don Esteban Martí Coll.

No queremos cerrar esta crónica sin hacer constar la colaboración decidida del prestigioso dibujante señor Ciudad, que tanto ha contribuido a la buena presentación de la Cabalgata de Reyes de los Bomberos de Mataró.

Y hasta el año próximo, si Dios quiere.

LUIS CASAS BUSQUETS
«BALOU»

Redactor del periódico "Mataró"



Momento en que SS. MM. efectúan la entrega de obsequios en el Asilo de las Hermanitas de los Pobres.
(Foto Masachs)

EXTINTORES Y MATERIAL CONTRA INCENDIOS NACIONAL BIOSCA

PROTEGIDOS CON MAS DE 20 PATENTES. MODELOS DE UTILIDAD E INDUSTRIALES



BROMURO DE METILO

Gran potencia dieléctrica de la carga. — Rápida evaporación. — No mancha. — No ataca los metales. — Adecuado para toda clase de vehículos, centrales eléctricas, etc.

CAPACIDADES: 300 gr., 500 gr. y 1.000 gr.



HIDROCARBÓNICOS

Modelo eficaz para toda clase de fuegos en general y reglamentario para espectáculos públicos y recreativos.

CAPACIDADES: 6, 10, 12 y 15 litros.



ESPUMA

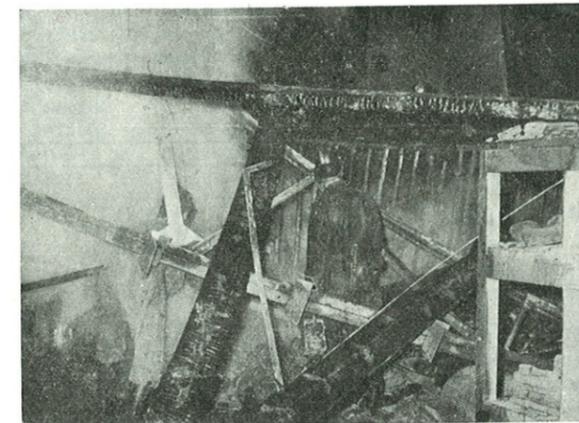
Para materias altamente inflamables almacenadas en depósitos o manipuladas en industrias químicas, tintóreas, buques, etc.

CAPACIDADES: 5, 8, 10 y 12 litros

IMPORTANTE: No confundir esta casa con otras de nombre similar. «NACIONAL BIOSCA» tiene su único domicilio de fábrica y oficinas en BARCELONA (13) - PASEO MARAGALL, 101 al 105 - Teléfonos 2 35 84 43 y 2 35 60 97.



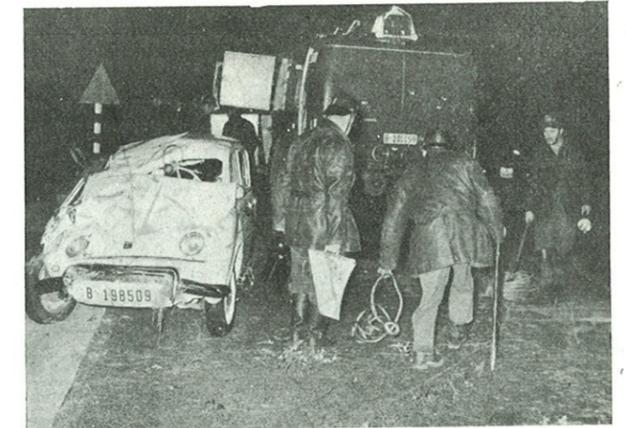
El día 16 del pasado mes de diciembre tuvimos que acudir, con nuestro auto-grúa, al Paseo de Pujadas esquina Avda. Emperador Carlos I, de nuestra ciudad, para separar del centro de la calzada a dos camiones que habían entrado en colisión.



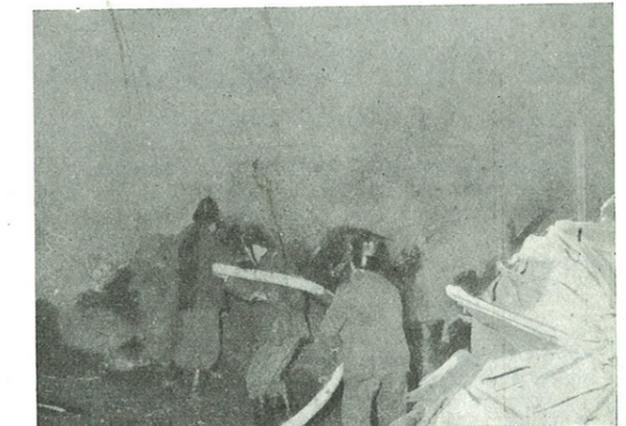
El día 10 del corriente mes de enero, se declaró un incendio en un almacén de la RENFE, sito en la barriada de San Andrés, a consecuencia del cual se derrumbó parte de la cubierta.



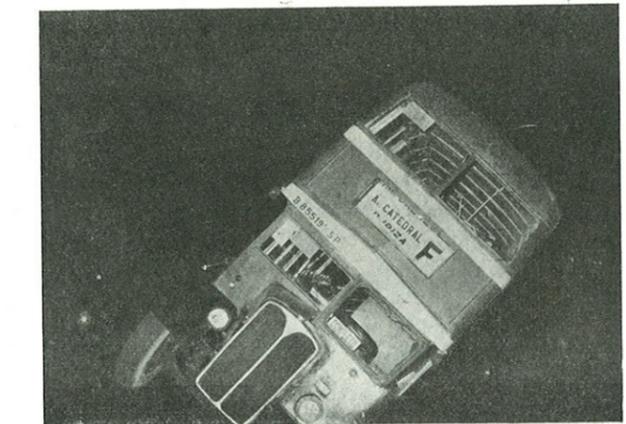
El día 13 del corriente acudimos para levantar un autobús que había volcado en la calle Marina esquina Provenza, al chocar con un autocar.



El día 17 de diciembre, en la carretera de San Cugat y a 300 metros del hotel San Jerónimo, acudimos en auxilio de los ocupantes de un turismo que cayó al fondo de un barranco, resultando muerto uno de sus ocupantes y gravemente herido el otro, que falleció horas después.



El día 15 del corriente ardió el almacén de una trapeería formado por un cobertizo con cubierta de entramado de madera y fibrocemento, en el cual había almacenadas unas 500 pacas de trapos y papel usado.



COJINETES DE BOLAS Y RODILLOS
BOLAS DE ACERO - BRONCE
Y ACERO INOXIDABLE

LUIS JORDA

Provenza, 236
Teléfonos 253 55 76 - 253 55 78
BARCELONA - 7

MUÑOZ Y SANDOVAL

TALLER DE PINTURA

Martelés a estufa - Arrugados a estufa
Duco, sintéticos, etc.

Industria, 311 Teléfono 235 17 96
BARCELONA

IMPERMEABILIZACIONES

ASFALTEX, S. A.

Av. José Antonio, 539 - Teléf. 223 31 21 (10 líneas)
BARCELONA

Productos "HYNPA"

COLAS Y DEXTRINAS

DRUMEN, 2 - TELEFONO 225 75 96
(Junto Avd. Icaria) - BARCELONA

MOLINS HERMANOS

SUCESORES

WOOLEN MATERIALS,
CLASSIC AND FANCY DESIGNS, FOR LADIES' WEAR

BARCELONA (7)
(SPAIN)

Offices: Rambla de Cataluña, 27 CABLES:
Telephone 221 30 13 MOLIHERNOS

S E P S

Sociedad Española de Productos de Síntesis, S. A.
Fábrica de Resinas Acrílicas

Carretera de Mataró, 73 SAN ADRIAN DE BESOS
(Frente Carretera negra) (Barcelona)
Teléfono 226 06 15

RESERVADO

S. F. V.

BOMBEROS DE CASTELLON

Sinceramente, es gratisimo ser recibido con la cordialidad y cariño que lo hacen todos los cuerpos de bomberos de España que visito, en el momento que les hablo de nuestra revista ¡ALARMA! y del deseo de saber de sus inquietudes y problemas.

Inmediatamente corresponden a mis deseos y demuestran que la Unión de los Bomberos de España sólo es cosa de tiempo, ya que en el alma existe dicha unión.

Castellón, como tantas otras importantes capitales españolas, precisa mejorar todo su servicio contra incendios, anticuado y casi fuera de uso.

El Ayuntamiento siente esta preocupación y quiere en este próximo año mejorar los servicios no sólo de la capital, sino de la provincia, para cuyo fin están realizando los estudios pertinentes para situarse en plano preferente dadas las actuales necesidades de toda población que cuenta con importante industria.

Este breve comentario es conversación grata con don José Nebot Andrés, jefe de la comisión de Bomberos y concejal del Excmo. Ayuntamiento, que con trato amable y gran interés me informa de sus deseos contando con la valiosa colaboración del Ayuntamiento en pleno.

Castellón tiene poblaciones de gran importancia industrial como son Burriana, Villarreal, Vinaroz, Benicarló, Onda, etc., siendo esta última una de las que más precisan del servicio de incendios por su extensa industria cerámica y las frecuentes veces que recurre a los servicios de la capital motivado por fuegos.

CUERPO DE BOMBEROS. — El cuerpo de bomberos de Castellón esta constituido por el siguiente cuadro:

Jefe de Bomberos, arquitecto don Luis Ros de Ursinos.

Brigada, don Francisco Bañot. Sargento, don Manuel Font.



Jefes y personal del Cuerpo de Bomberos de Castellón. (Foto Ciurana.)

2 cabos, 12 bomberos, 3 chofers, que no son de plantilla, y 1 guarda-parque telefonista.

SERVICIO. — El servicio está constituido por 24 horas de servicio y 48 horas libres.

SERVICIO DIARIO. — 1 jefe, 1 chofer y 4 números.

ZONA DE TRABAJO. — Castellón y provincia.

MATERIAL EXISTENTE. — 1 coche de primera salida auto-bomba con tanque de 1.700 litros, marca Delahaye, con motor Barreiros, reconstruido hace unos quince años en Bilbao.

1 coche de material, marca Diamond, descubierto, del año 30.

2 bombas, una Delahaye y otra Janet.

1 bomba portátil pequeña, Antifyre.

300 metros de manguera de lino,

de 45 Ø y 70 Ø, no en muy buen estado, precisando este material una renovación con mangueras de mejor calidad.

Cascos en mal estado y casi fuera de uso, botas que precisan renovación.

Carecen de escalera eficiente, carretas contra-gases y diverso material accesorio, teniendo, por el contrario, trajes de verano e invierno.

El parque está situado en un local poco adecuado por la salida dificultosa del mismo, dada su estrechez, sin contar con un patio para pruebas y ejercicios siempre tan conveniente en quienes deben tener una perfecta puesta a punto para las prestaciones de servicios que por su riesgo requieren adecuada preparación física.

Y con mi cordial saludo a los bomberos de Castellón, gracias a todos.

RICARDO IZARDO

FERRETERIA ELHIS, S. A.

Batería de cocina • Artículos de menaje • Ferrería en general

MAYOR Y DETALL

OFICINAS Y ALMACÉN: Avda. Gmo Franco, 584 TIENDAS: Marqués Argentera, 23 - Tel. 222 57 27 - Carretera de
Teléfono 228 99 00 - BARCELONA Sans, 117 - Tel. 239 02 12 - Avda. Gmo. Franco, 584 - Tel. 228 99 00

FABRICA DE VIDRIO

VIDRIERIA ROVIRA, S. A.

ONESIMO REDONDO, 179
(LA TORRASA)-Tel. 230 27 05

HOSPITALET
(BARCELONA)

Refinación-Decoloración **STANDOILS**
Cocidos - Soplados **FILTRAJE A °**
INDUSTRIAL MOLTURADORA
S. A.

Aceites Vegetales

Fábrica y Oficinas: Maresma 81 - 85
Tel. 226 37 07 BARCELONA

Reparaciones
Recambios

Neumáticos
Lubricantes

TALLERES

"SERVICIO PERMANENTE DE URGENCIA"

ROMAGOSA y Cía.
S. en C.

Automóviles - Camiones - Motocicletas - Ciclomotores

Oficinas y Talleres:
Valencia, 295
Teléf. 236 56 00

BARCELONA

Recambios:
Bruch, 113

Cine **ARCADIA**

Máxima distinción

LOS MEJORES PROGRAMAS

BARCELONA

C. N. A.

FABRICA DE **LATEX**
JUGUETES (GOMA)

A. BATISTA

Gelabert, 44 - Teléf. 239 92 09 - BARCELONA-15

MAQUINARIA PARA LA INDUSTRIA DE
PLASTICO Y CAUCHO

Luís Badía

Calabria, 269, 271 y 273 Teléfono 30 07 08
BARCELONA

Con simpatía al
Cuerpo de Bomberos

LEVER, S. A.

Noticiero

Local

TRISTE ANIVERSARIO

El día 22 del corriente mes de enero se cumple el once aniversario de la muerte en acto de servicio del bombero Francisco Ribas Muñoz. Al recordar este aciago día, suplicamos a nuestros lectores una oración para el eterno descanso del alma del infortunado bombero.

LAS FIESTAS NAVIDEÑAS

Como ya tenemos por costumbre cada año, los bomberos de Barcelona hemos adornado el comedor de nuestro Cuartel Central con luces y guirnaldas e instalado en el mismo un árbol de Navidad, con lo cual hemos ambientado estas fiestas navideñas los que hemos permanecido de guardia. Algunas casas comerciales han querido hacernos más soportable el servicio de estos tradicionales días obsequiándonos con turrónes, botellas de champán y licores, con los cuales estas fiestas no nos han parecido tan incompletas.

Nacional

MARY SANTPERE, MADRINA DE HONOR DEL CUERPO DE BOMBEROS DE MADRID

La popular Mary Santpere, Miembro de honor de nuestra Agrupación, ha sido nombrada madrina de honor del Cuerpo de Bomberos de Madrid, en un brillante festival celebrado en el teatro Fuencarral, en donde acudió el Excmo. Sr. Marqués de Grijalba, Teniente de Alcalde Delegado del Servicio; el Jefe Director del Cuerpo, D. Santiago Soler; los Jefes de Zona y todo el personal franco de servicio con sus familiares.

En medio de grandes aplausos, el Excmo. Sr. Marqués de Grijalba impuso a la homenajeadada la insignia que le acredita con tal distinción. Una niña de cuatro años, vestida de «chulapa», y un niño de la misma edad, vestido de

bombero, hijos del Cuerpo, hicieron entrega a la simpática artista de un gran ramo de flores y de un obsequio de los bomberos madrileños.

En el festival actuaron destacados artistas de la capital y en la segunda parte los Reyes Magos obsequiaron con juguetes y golosinas a todos los niños asistentes.

PROTECCIÓN CIVIL Y BOMBEROS

«Ha finalizado el ciclo de conferencias sobre la Protección Civil.

Una serie de interesantes y jugosas lecciones, recibidas y paladeadas por numeroso y selecto público.

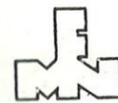
Durante una semana, el salón de actos del Palacio Provincial ha encendido sus luces cada noche para convertirse en cátedra de algo francamente vital para la sociedad en los tiempos actuales.

Se pulsaron diversas facetas de este mundillo de la Protección Civil, y se fueron poniendo sobre el tapete consejos y consignas. Mucho público ha asistido, pero es una lástima que no haya asistido mucho más. Y es que hay temas de temas; hay temas para conferencias que pueden interesar a este o aquel sector de la sociedad, de las Letras, de las Ciencias, etc.; hay temas para estas edades, y temas para aquellos sexos. Los temas de Protección Civil, sin embargo, no tienen linderos... son temas para todos.

Por ello, bien está que haya asistido numeroso público. Pero esperamos que en nuevos ciclos acuda todavía más. La experiencia de las conferencias de este año nos da pie para garantizar el éxito de los ciclos que en el futuro se organicen.

Y se ha aprovechado este ciclo para ofrecer a los palentinos una exposición de material e instrumental y herramientas del Cuerpo de Bomberos de Palencia. En el amplio vestíbulo de la Diputación Provincial se ha colocado esta maquinaria y efectos; todos los palentinos pueden haberlo visitado, y se habrán dado cuenta de que, en los últimos tiempos, el Cuerpo de Bomberos de Palencia ha prosperado en material; como asimismo nos consta que ha prosperado también en preparación, en técnica, en adiestramiento, etc., todo ello rubricado con las experiencias del Congreso de Barcelona, al que asistió una representación palentina, pues he aquí que nuestra ciudad y provincia pueden estar orgullosas de esta realidad de su Cuerpo de Bomberos, que cuenta ahora con una extraordinaria dosis de garantía y eficacia.»

Este es el comentario que el diario palentino «El Día de Palencia» hace del ciclo de conferencias sobre Protección Civil celebrados durante este mes en aquella ciudad.



MADRID
San Marcos, 33
Teléf. 21 23 55

MANUFACTURAS F. NADAL
SELLOS DE GOMA - GRABADOS - ROTULOS - MARCHAMOS
OBJETOS DE ESCRITORIO - APARATOS DE CONTROL

Plaza Real, 14 • Vía Layetana, 34 • Cjo. Ciento, 408 (chaf. P.º S. Juan)
Tel. 221 47 58 • Tel. 222 54 38 • Tel. 225 40 43

BARCELONA



BILBAO
Berástegui, 5
Teléf. 35 0 37

LA «BRIGADA VANGUARD»

Por la «Brigada Vanguard» se conoce a los bomberos de Alcoy, después de haber sofocado, en menos de un minuto, un incendio ocurrido en una fábrica de hilados enclavada en la calle Pintor Cabrera, 132, de aquella ciudad, siniestro que al ser sofocado con tal rapidez ha evitado considerables pérdidas. El éxito de esta intervención fue debido a la excelente preparación del personal de este Cuerpo que actúa a las órdenes del sargento jefe don Francisco García Aznar, y al haber empleado extintores de polvo seco.

«Información», diario de Alicante, con términos semejantes, hace cumplidos elogios del Cuerpo de Bomberos de Alcoy.

PRACTICAS DE EXTINCIÓN

A las 21 horas del día 23 de corriente, el Cuerpo de Bomberos de Alcoy, en el centro de la plaza España de aquella ciudad, hizo unas demostraciones de aptitud y destreza en la extinción de hidrocarburos, delante de las autoridades y numeroso público. El ejercicio consistió en apagar un área de unos 30 metros cuadrados en llamas con los nuevos extintores de polvo seco, cuya maniobra de extinción duró 30 segundos.

A continuación se prendió fuego a un coche «Seat 1.400», último modelo, después de rociarlo de gasolina, siendo apagado de forma tan rápida como las demás pruebas efectuadas anteriormente.

El Cuerpo de Bomberos de esta ciudad adoptará esta clase de extintores para mejorar su material.

Extranjero

DISTINCIÓN A UN GRAN ACTOR DE LA PANTALLA



Pocos meses antes de su fallecimiento, el célebre actor norteamericano Gary Cooper fue nombrado Jefe honorario del Philadelphia Fire Department en recompensa a sus virtudes cívicas.

ENCUADERNACION DE REVISTAS Y PAGO DE CUOTAS

Todos los suscriptores a quienes interese encuadernar las revistas pueden remitirlas a esta Agrupación antes del día 30 del próximo mes de abril.

El precio de cada tomo, encuadernado en tela con grabado en oro, es de CUARENTA pesetas.

Los envíos deben hacerse al:

Sr. Presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos.

Provenza, 178.
BARCELONA-11.

Se recuerda también a nuestros suscriptores que pueden remitirnos por el medio que consideren más oportuno el importe de la suscripción del presente año.

A partir de la revista de marzo, empezaremos a enviar a reembolso los recibos de los suscriptores que no hayan efectuado el pago.

Barcelona, enero de 1962.

J. Ribó Batlle
FABRICA DE MANGUERAS
CONTRA INCENDIOS

Engomadas con LATEX

DELEGACION VENTAS:
Pza. Berenguer el Grande, 1
Teléfono 222 64 53
BARCELONA

wertheim
cose mejor

LABORATORIOS

Dr. TAYÁ y BOFILL, S. A.

Avda. de la República Argentina, 72 Teléfono 227 31 72
BARCELONA

HILOLANA

S. A.

LANAS PARA LABORES
GENEROS DE PUNTO

Padilla, 173 - Teléf. 26 63 00 - BARCELONA

Tintes y Aprestos Modernos

S. A.

T. A. M. S. A.

BLANQUEO Y TINTE DE MATERIAS EN RAMA, CINTAS DE PEINADORA, BOBINAS CRUZADAS Y MADEJAS
MERCERIZADO Y APRESTOS EN MADEJAS

Marqués de Sentmenat, 28-36 Telegramas: TAMSA
Teléfono 239 22 04 BARCELONA

PLANCHISTERIA Y PINTURA

TALLERES *Lecha*

REPARACION DE CARROCERIAS - TRABAJOS EN PLANCHA DE TODAS CLASES - SOLDADURA AUTOGENA

París, 105 - Berlín, 67 (principio París)
Teléfonos 230 43 07 - 230 14 04 BARCELONA

CORAL, S. A. S.

SUMINISTROS PARA INDUSTRIAS - FERRETERIA
APARATOS ELECTRO-DOMESTICOS - BATERIA
DE COCINA - DROGAS - ELECTRICIDAD

Pedro IV, 194 Teléfono 26 72 00
BARCELONA (5 líneas)

AGENCIA DE TRANSPORTES

La Camerana

de JOSE BONET

Oficinas: Caspe, 89, 2.º Almacenes: Caspe, 126 - 128
Teléfono 225 60 70 - BARCELONA - Tel. 225 19 99

SERVICIO DE DOMICILIO A DOMICILIO EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DE ESPAÑA

ANUNCIOS EN TODOS LOS PERIÓDICOS Y REVISTAS
ANUNCIOS EN GENERAL
DIBUJOS, CLISES Y TEXTOS

NUEVA LUZ
ANUNCIOS

Pelayo, 38, pral. BARCELONA
Teléfono 221 49 84

Maderas Ibáñez

Material para decoración

Balmes, 125 BARCELONA
Teléfonos 228 46 00-228 14 16

La Maquinista Terrestre y Marítima, S. A.

Dirección postal:
Apartado 94

Teléfono 222 87 27
BARCELONA

Dirección telegráfica:
MAQUINISTA

Material eléctrico bajo licencia BROWN BOVERI - Locomotoras de vapor, eléctricas y Diesel-eléctricas - Motores Diesel marinos y estacionarios, tipo BURMEISTER y SULZER - Motores Diesel para tracción ferroviaria, tipo SULZER - Generadores de vapor. Tuberías forzadas para grandes presiones - Puentes y construcciones metálicas - Grúas y maquinaria en general.

Delegación en Madrid: SERRANO, 5, 6.º derecha - Teléfono 225 18 21

BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

COMPAÑIA ANONIMA DE SEGUROS
FUNDADA EN 1880

Seguros de Vida y Rentas Vitalicias - Seguros de Incendios y Robo - Seguros Individuales y Acumulativos de Accidentes - Responsabilidad Civil y Vehículos - Seguros de Accidentes del trabajo - Seguros de Averías en Maquinaria - Seguros de Transportes Marítimos, Terrestres y de Valores.

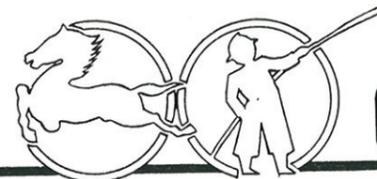
BARCELONA
Paseo de Gracia, 11

MADRID
Alcalá, 21

EDIFICIOS PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA

Delegaciones en todas las capitales de provincia. Agencias en todas las poblaciones de importancia.

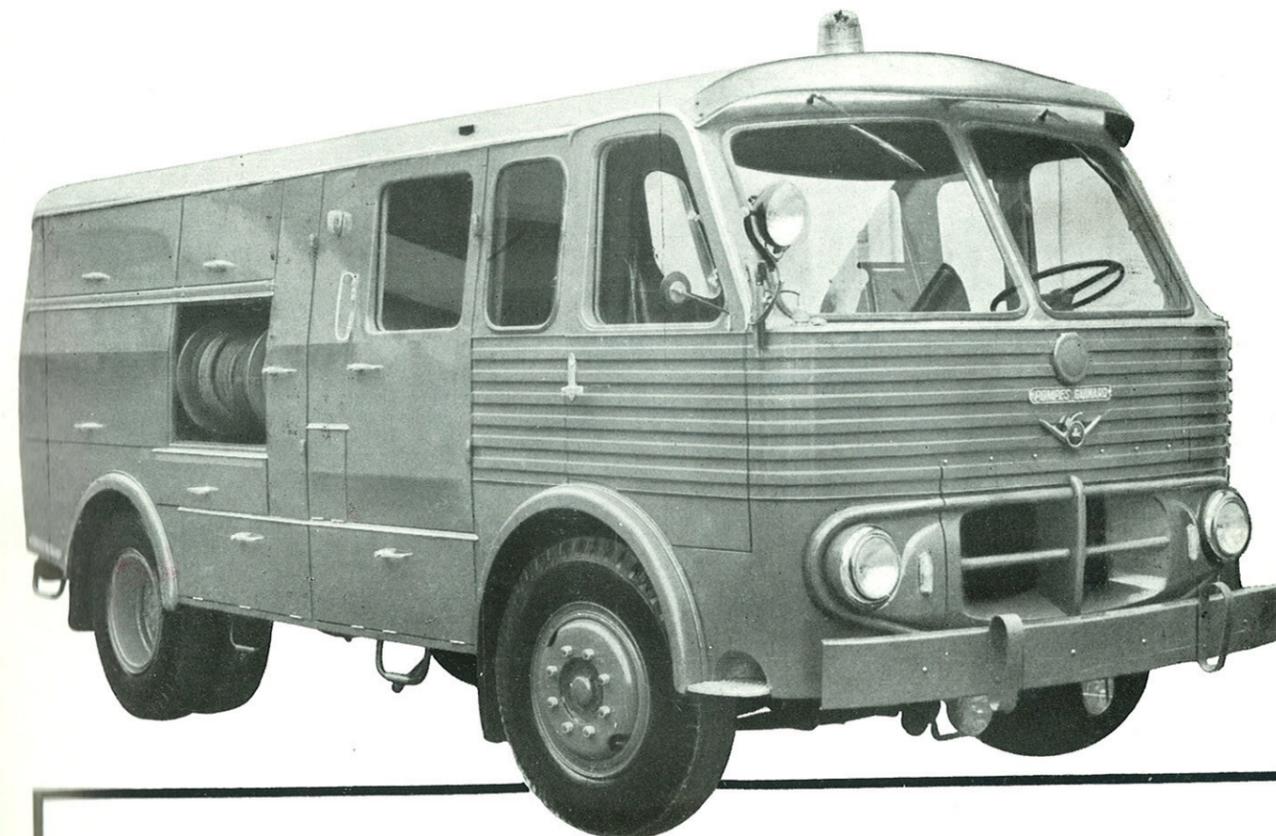
Pegaso



GUINARD

AUTOBOMBA-TANQUE

3.000 - 4.500 L.



F.I.M.E.S.A. MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Oficinas: Arenal, 9
Tels. 231 83 55 - 222 38 54 - MADRID-13

Talleres: Hermanos Gómez, 11
Tels. 256 51 75 - 255 49 59 - MADRID-17

ANTI-FYRE



AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA
DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

¡ALARMA!

AYUNTAMIENTO DE TARRAGONA
SECRETARÍA GENERAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TARRAGONA
D. CAMILO MARTÍNEZ PENALVA, ABOGADO, SECRETARIO GENERAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TARRAGONA
CERTIFICADO: Que el carrozamiento y contaje de bomba sobre chasis "Fiat" propiedad de este Ayuntamiento, así como la dotación de material para dicho vehículo, destinado al servicio contra incendios, suministrado por "ANTI-FYRE S.A.", presta servicio a satisfacción, administrado por "ANTI-FYRE S.A.", función satisfactoriamente.
Asimismo CERTIFICADO: Que el grupo moto-bomba del servicio contra incendios, suministrado también por "ANTI-FYRE S.A.", funciona satisfactoriamente.
Y para que conste y a petición de parte interesada
D. Sr. Alcalde y con su Visto Bueno en Tarragona
a 17 de Mayo de 1961
El Alcalde: *[Signature]*
El Secretario: *[Signature]*

ENTRADA 17 de Mayo de 1961
DON JOSE MANUEL VILLAVEDE ALCAIN,
Secretario del Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad del Puerto de Santa María
CERTIFICADO: Que de los informes facilitados por la Oficina Técnica de este Excmo. Ayuntamiento, resulta, que el Auto-bomba para gran incendio, comprado sobre chasis "Fiat" dotado de sistema de cinco mil litros, bomba de mil quinientos litros por minuto de rendimiento; dos aparatos de diez litros de capacidad; armario para transporte de dicho Auto-bomba; mangueras etc., así como para material y herramientas, etc., el cual, además de primer socorro, fogaderas, etc., presta actualmente un gran servicio en sus comarcas auxiliares y los ya prestados en servicio en sus comarcas auxiliares.
Asimismo las motobombas LBY-233 con un gran depósito de 1400 litros por minuto de 6 y 30 H.P. con 20 y 30 metros de altura barométrica han sido probadas y utilizadas en el incendio de la casa ANTI-FYRE, en la zona de la frontera de la provincia de Huelva, el día 22 de Septiembre de 1960, en donde interviniendo durante 22 horas de servicio ininterrumpido, suministrando cada una de ellas las dos mangueras de expansión, siendo motivo de felicitación por parte de los Sres. Jefes de los Servicios contra incendios de la Provincia, Sevilla y Base Naval de Huelva.
Y para que conste y a petición de parte interesada
D. Sr. Alcalde y con su Visto Bueno en el Puerto de Santa María
a 17 de Mayo de 1961
El Alcalde: *[Signature]*
El Secretario: *[Signature]*

Fundada en el año 1927
PRODUCCION NACIONAL 100%
Algunas de las numerosas referencias



que conste y a petición de la firma "ANTI-FYRE S.A.",
se le visa, en la Ciudad del Puerto de Santa María a once de Abril de mil novecientos sesenta y uno.
V.º B.º
EL ALCALDE: *[Signature]*
El Secretario: *[Signature]*

AYUNTAMIENTO DE MIERES
DON RAFAEL VICENTE ALMAGAR PONS, ALCALDE-PRESIDENTE DEL ILUSTRISIMO AYUNTAMIENTO DE MIERES
CERTIFICADO: Que del informe emitido por el jefe del Servicio de incendios, Ayuntamiento Municipal de Mieres, resulta que la bomba contra incendio de la casa ANTI-FYRE, de chasis "Fiat", ha funcionado en todas las ocasiones de gran eficacia, para el servicio de incendios de este Ayuntamiento.
Y para que conste y a su presentación en el Ministerio de Sanidad y Consumo, en la ciudad de Madrid, a 17 de Mayo de 1961, a requerimiento de la casa ANTI-FYRE, se expide el presente de orden y visto bueno del Sr. Alcalde y con su Visto Bueno en Mieres a once de Mayo de mil novecientos sesenta y uno.
El Alcalde: *[Signature]*
El Secretario: *[Signature]*



AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD
DON FELIX ORTIZ MENDOZA, SECRETARIO GENERAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD
CERTIFICADO: Que por la casa "ANTI-FYRE S.A.", de Madrid, con domicilio social en dicha Capital, calle Núñez de Balboa, nº 47, fué entregado con fecha 30 de Julio de 1960, un camión Pegaso carrozado y equipado para la indicada casa, para el Servicio Municipal contra incendios.
En cuantas pruebas y servicios ha sido necesario utilizar el referido vehículo, su rendimiento ha sido óptimo y a plena satisfacción de las Dependencias Técnicas de este Municipio.
Y para que conste y surta sus efectos, se expide la presente de orden y visada por el Señor Alcalde, en Algeciras a cinco de Julio de mil novecientos sesenta y uno.
V.º B.º
El Alcalde: *[Signature]*
El Secretario: *[Signature]*

AYUNTAMIENTO DE MALAGA
DON JUAN MARQUES INIGUEL, ABOGADO Y SECRETARIO GENERAL ACOTAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MALAGA
CERTIFICADO: Que de los antecedentes que obran en la Secretaría General de mi cargo, figura un informe remitido por el Sr. Comandante del Real Cuerpo de Bomberos que dice así:
En virtud de diversos acuerdos Municipales y con destino a la dotación de material del Real Cuerpo de Bomberos y en sucesivas entregas, han sido adquiridas a la casa ANTI-FYRE DE MALAGA, calle Núñez de Balboa, el siguiente material contra incendios: tres coches tanques gran incendio-autobomba, dos coches de bomberos de extinción y salvamento, dos motos de todos los accesorios de extinción y salvamento, bombas L-B tres de noventa metros de manguera línea especial, etc. Para mil quinientos metros de manguera línea especial. Además especiales, caños y equipos y otro pequeño material. Todo este material ha dado un rendimiento óptimo lo mismo en cuantas ocasiones que en calidad de construcción, en cuantas pruebas y servicios han intervenido.
Y para que conste y surta sus efectos a petición de parte interesada, expido el presente en Málaga a once de Mayo de mil novecientos sesenta y uno.
V.º B.º
EL ALCALDE: *[Signature]*
El Secretario: *[Signature]*



HUNDIMIENTO DE UN EDIFICIO INDUSTRIAL

ANTI-FYRE. Núñez de Balboa 47 - Tel. 226.60.68 - Madrid

N.º 2
FEBRERO
1962